

ACORDAOS VASCOS

25 de Octubre de 1839!!

Muchas veces, y larga y detenidamente hemos estado pensando sobre nuestro pueblo.

Es inteligente, tiene carácter, está dotado de grandes cualidades, entre otras, de una aptitud especial, para las ciencias, las artes, y en general la cultura.

Lo demuestra el cuadro magnífico de filósofos, artistas, navegantes y guerreros que a pesar de su reducido territorio y número de habitantes, puede presentar al mundo.

Es más, siente hondamente el amor a sus tradiciones, conserva arraigadísimo un vivo sentimiento religioso, tiene cualidades de laboriosidad y honradez comparables a las de cualquier pueblo noroico...

Y sin embargo... carece de un gran ideal político, bien definido y concretado!

¿Por qué?
No sabemos si es víctima de una fatalidad histórica, a cuyas consecuencias no puede sustraerse, o si es que no posee el sentido político de que algunas razas están tan bien dotadas, y gracias a la cual encumbren y remedian sus deficiencias y defectos de otros órdenes.

Pero lo cierto es, que no tiene todavía una gran política; que no siente una aspiración común de orden superior; en una palabra, que no cuaja en sus entrañas ese ímpetu unánime que engrandece y libera a los pueblos.

De ahí que no haya concedido a los Fueros, toda su transcendencia y capital importancia.

Ha visto en ellos nada más que un número de determinados derechos; de ciertos privilegios, de ciertos beneficios, de ciertas facultades; nada más, de autonomía; pero no ha penetrado en su esencia, ni en su auténtico y substancial contenido.

Los ha amado mucho, eso sí, los ha venerado y venera, ha luchado heroicamente—como solo el pueblo vasco es capaz de luchar—por ellos; es más, los desea, y anhela recobrarlos... pero no acaba de comprender, que la raíz misma de su existencia, y de las manifestaciones y propiedades de su personalidad está en ellos.

De ahí que separe y aisle del problema foral, como si fueran distintos, el social, el económico, el religioso, el de enseñanza y aun algún otro, sin acertar a ver la relación básica, y la dependencia de efecto a causa que existe entre estos y aquel.

Por eso se le ve preocuparse seriamente e inquietarse profundamente por la solución que pueda darse en Madrid a problemas, virtualmente contenidos en los Fueros.

Y se da el espectáculo, (que es imposible contemplar sin profunda tristeza), de que un pueblo tan penetrante, de visión tan clara en los demás problemas, tan práctico y de carácter tan firme, se ve bogando tristemente por un mar de problemas políticos aislados y sin conexión, completamente desorientado, y lo que es peor, perdida la brújula y a merced de vientos realmente contrarios.

Si no fuera así, ¿podría darse el caso lamentabilísimo y amargo de que después de lo ocurrido y de lo que está ocurriendo, el pueblo vasco se vea en estos momentos dividido y subdividido en agrupaciones políticas diversas, cuando el pasado, la esencia de sus Fueros y la realidad presente le están advirtiendo con claridad meridiana, la única ruta a seguir y la única bandera bajo la cual alistarse?

Si no fuera así, si el pueblo vasco acertara a ver que el día que perdió los Fueros, no perdió solamente esos determinados derechos que supone que son los Fueros, (y que a su juicio no son tan importantes, como los problemas que acaban de debatirse... y fallarse en su contra) sino que lo perdió TODO; y la fecha de hoy, aniversario trágico de aquel infausto e infame 25 de Octubre de 1839, sería un día de luto y tristeza general y unánime en toda nuestra tierra.

Por que no es ahora, no, cuando hemos perdido el derecho de educar e instruir cristianamente a nuestros hijos; no es ahora cuando hemos perdido el de no enviarlos a guerras que no nos interesan y quera la paz de las conciencias.

odiamos; no es ahora cuando hemos perdido el de disponer y ordenar y resolver libremente todos los problemas, tanto económicos como sociales y religiosos, sino que fué entonces; fué el día 25 de Octubre de 1839.

Si el pueblo vasco hubiera estado dotado de verdadero talento político, há mucho—que hubiera advertido claramente con toda evidencia, que en aquel primer artículo (en realidad no tiene otro) de la Ley de 25 de Octubre de 1839, "se confirman los Fueros de las provincias Vascongadas y Navarra, SIN PERJUICIO DE LA UNIDAD CONSTITUCIONAL DE LA MONARQUÍA" se encontraba su sentencia de muerte.

Porque la vida del pueblo vasco, como la de todos los pueblos, consistía y consiste en su libertad, en su derecho a regirse y gobernarse en todos los órdenes de su vida, conforme a sus sentimientos, ideas y aspiraciones,—que es lo que en síntesis y en esencia eran los Fueros—; pero desde el punto y hora en que estos fueron concionados a la unidad constitucional de la Monarquía, es evidente que tenían que dejar de existir tales derechos y tal libertad, y por tanto la vida del pueblo vasco.

Jamás quisiera exorcemos lo bastante triste y odiosa fecha; puesto que la Ley que en ella se dictó nos privó de nuestra personalidad.

Si no se hubiese dictado aquella Ley, la suerte del pueblo vasco sería hoy harto distinta de lo que es, y no viviríamos angustiosamente pendientes de lo que se diga y resuelva en Madrid, por gentes extrañas a nuestra raza, a nuestros sentimientos y a nuestros intereses más vitales.

¿No habrá de comprenderlo así alguna vez, pueblo vasco?

M. E.

Una conferencia en el Centro Mariano

Este Centro, que desenvuelve sus actividades en el orden cultural y religioso, prepara para el actual curso, el igual que hizo en años anteriores, interesantes conferencias a cargo de distinguidos oradores. La primera de ellas se celebrará el próximo martes, día 27, a las ocho de la noche, disertando el P. Francisco Escalada, S. J., sobre el tema: "Documentos históricos del Castillo de Javier y sus Mayorazgos".

La entrada será por invitación, que se facilitará en la Secretaría del Centro Mariano, a las horas de costumbre.

EN LAS ESCUELAS DE SAN FRANCISCO

Las conferencias del señor Zubelú

¿Son más los que se salvan o son más los que se pierden para la eternidad? Interpretación de aquella frase del Redentor: "Muchos son los llamados y pocos los escogidos".

Abuso que de ella hacen los severos y pesimistas.

Qué puede puede juzgarse a la luz de la doctrina revelada, acerca de la suerte, primero de los católicos prácticos aunque tibios; segundo, de los católicos no prácticos; tercero, de los cismáticos y herejes (en que consiste la buena fe que éstos pueden tener y cuáles son sus consecuencias); cuarto, de los infieles y gentiles. Principios cortésimo que deben tener en cuenta, relacionados con esta cuestión. Gravísimos motivos para la obra de intensa propagación de la fe. Interpretación de aquella otra frase de J. C.: "Estrecho es el camino de la vida, pocos atinan con él". ¿Justifica el pesimismo? Consecuencias importantísimas a las guerras que no nos interesan y quera la paz de las conciencias.



El Japón acepta la propuesta de la Sociedad de Naciones y ordena la retirada de las tropas

Las potasas en Navarra A Pérez Sánchez

La "Gaceta" del día 15 de los corrientes publica el siguiente Decreto:

"Las investigaciones y reconocimientos realizados por cuenta del Estado en parte de la zona potásica de la provincia de Navarra, reservada provisionalmente a su favor, han puesto de manifiesto la existencia de tramos explotables de notable riqueza, a cortas profundidades y en un yacimiento regular, cuya continuidad puede determinarse por la homogeneidad geológica de la formación estudiada dentro de límites precisos. Tales circunstancias de riqueza, facilidad de explotación y regularidad del yacimiento, a una parte de la cuenca y justifican su segregación de la zona aún no estudiada.

Descubierto, pues, el criadero potásico, y siendo indudable que al interés del Estado conviene colocar cuanto antes en condiciones de ponerlo en valor mediante el sistema que en definitiva se reconozca como más ventajoso entre los que establece el artículo cuarto de los adicionales a la ley de Sales potásicas de 24 de julio de 1918, procede de momento, de acuerdo con el adicional tercero de dicha ley, caso C, y de conformidad con los dictámenes del Instituto Geológico y Minero de España y el Consejo de Minería, que, sin levantar la reserva provisional vigente del resto de la cuenca, que deberá continuar investigándose, se eleve a reserva definitiva la correspondiente al yacimiento ya reconocido, con objeto de que el Estado pueda disponer de esta riqueza con arreglo a la legislación en vigor.

Fundado en tales consideraciones, el Gobierno de la República, de acuerdo con el Consejo de ministros y a propuesta del Ministerio de Fomento, decreta: Artículo primero: Queda reservada definitivamente a favor del Estado la parte de la zona potásica de la provincia de Navarra por él investigada y comprendida dentro de la demarcación siguiente: Se tomará como punto de partida un situado seis metros al Este del ángulo Noroeste de la estación de Biurrun-Campanas, en línea del ferrocarril de Pamplona a Castejón, y partiendo de este punto y luego sucesivamente de las estacas que se vayan determinando se medirán las distancias siguientes, según rumbos astronómicos;

al Este, 4.000 metros y se fijará la primera estaca; al Norte, 10.000 metros y se colocará la segunda; al Oeste, 16.000 metros y se situará la tercera; al Sur, 12.000 metros y se pondrá la cuarta; al Este, 15.000 metros fijándose la quinta, y al Norte, 2.000 metros, quedando así cerrado un perímetro de 19.000 hectáreas o pertenencias mineras.

Artículo segundo: Por el ministerio de Fomento se dictarán las disposiciones complementarias al cumplimiento de este decreto.

Como no podía menos de ocurrir, teniendo en cuenta que el sondeo realizado en Salinas de Pamplona, puso al descubierto una capa de sales potásicas de nueve metros de espesor a ochenta metros de profundidad, y que los otros sondeos practicados con posterioridad confirman este resultado satisfactorio, el Estado, de acuerdo con lo que la Excm. Diputación de Navarra solicitó, ha hecho la reserva definitiva de la zona demarcada en el artículo primero del Decreto que queda transcrito en los términos que establece la ley de minas para las concesiones mineras.

Ahora sólo resta que el Estado opte por el sistema que entienda más ventajoso entre los que establece el artículo cuarto de los adicionales a la ley de sales potásicas de 24 de julio de 1918; pero de decidirse por el sistema de la enajenación o el arriendo "a quien mejor garantice su explotación en favor del consumo nacional", entendemos, que no hay otro camino que enajenar o arrendar el aprovechamiento de ese criadero a la Diputación de Navarra.

Se realizarán las vehementes aspiraciones de Navarra sobre el particular? De todos modos el primer paso está dado. El Gobierno de la República ha atendido a los deseos expresados por la Diputación de Navarra y es de esperar sea ésta la concesionaria de la explotación en la que el Estado, de acuerdo con lo que dispone ese artículo adicional cuarto, se reservará una parte de los beneficios obtenidos en el laboreo del criadero demarcado por el Decreto que estamos comentando.

(De la excelente revista Navarra Administrativa).

Bajo esa firma que yo supongo un seudónimo, me remite usted unas extensas cuartillas, a las que en primer lugar le he de contestar diciendo que en las crónicas que desde Valdeosera escribí tratando de los obstáculos para la circulación internacional por parte de España, en manera alguna traté de personalizar. Solamente me referí al sistema, a la organización, pues los dignos funcionarios son personas amables y correctas, según puede comprobarse.

Para ridiculizar a los franceses se ocupa de su modo de vestir, del cuello de pañarita, del chaquet, "del deplorable corte de su traje, de una cursilería (dice usted) que le pone "rojo" al que lo observa". Es el conocido tópico de los que no pueden de asirse a cosa más sólida se agarran a ese recurrito fomenal para lanzar dardos a Francia. Ya sabe usted aquello que durante la guerra dijo Clemenceau: "Los que nos odian nos admiran".

Mientras somos tan elegantes, media España está hambrienta y analfabeta (aquí enciende el rojo) y esto último no lo digo por Navarra, pues tenemos (asómbrese usted, Pérez Sánchez, si es que le interesa algo que no sea un pantalón bien cortado) "una escuela por cada 400 habitantes".

Me supone usted "derrotista" porque señalo defectos en España. Pues convenga en que todos los intelectuales españoles que han vivido en el extranjero, entre ellos Ortega y Gasset, lo son también. Creo por el contrario que con "La España Invertebrada" prestó este gran bien a España al apuntar caminos de enmienda y ejemplos que imitar.

Dice usted que hace cinco años el penetrar en Francia era casi una heroicidad, a lo que replico que precisamente el año 1926, desde Arregui hasta París y desde París hasta Irún, y en los quince días que permanecí en la capital francesa, nadie me pidió el pasaporte. En cambio desde la frontera hasta Pamplona me lo exigieron tres veces.

E. Z.

SUSCRIBASE Ud. A "LA VOZ"

DEL DIA

La enseñanza del 25 de Octubre de 1939

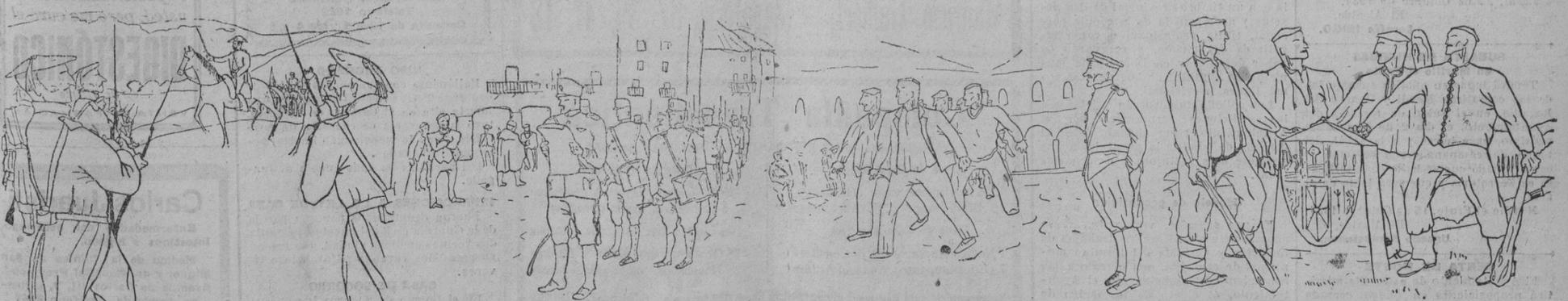
Hoy, 25 de Octubre. Aniversario noagracioso de la ley infausta de 1839. Aborrecer el relato de ese hecho. El lector de un periódico como éste lo conoce, sin duda, bien. No quiero, por otra parte, constreñir el obligado comentario mío en la evocación de tan grande como lamentable acontecimiento al habitual florilegio. Si no deducir de él, encañalado en la serie de los que, desde hace más de un siglo, han ocurrido respecto del Fuero, una enseñanza.

Partamos, pues, de algo más atrás que la data de 25 de Octubre de 1839. De los primeros años de la misma decena. De cuando, todavía, no había muerto el tan deseado como indeseable Fernando III de Navarra y VII de Castilla, Estaba, ya, antes del fallecimiento de aquel monarca, planteado el pleito sucesorio de su trono. Que no era, sustancialmente, personal sino de principio. Cuidábanse, los cristinistas o isabelinos, de atraerse a Navarra, (Todos los caudillajes políticos hispánicos mostraron, unánimes, afanes por conquistar la adhesión de nuestro pueblo!) La pragmática en que se restablecía el favor sucesorio para las hembras se comunicó a Navarra, señalando la conformidad de esa norma con el Fuero de Navarra (el fuero primigenio y privativo, el de los tiempos en que esta tierra y este pueblo míos eran, de modo perfecto, independientes y soberanos. ¿Fue, ello, halago o señuelo? Esto último, según se vio después. Porque aquellos cortesanos tan fueristas en la materia sucesoria no quisieron consentir que se congregaran las Cortes de Navarra, expresión la más auténtica y eficaz entonces del fuero y de la soberanía nuestros. Allí, perdieron, en Madrid, larguísimo tiempo, el Barón de Bigüelz y Martínez de Arizala, diputados del Reino, reclamando la convocatoria del órgano legislativo del país. Pocos años después fué lo que hoy recordamos: la ley de 1839. Para llegar a ella hubo, también, promesas y compromisos forales. Espartero invitó a vascongados y navarros a deponer las armas, empujando su honor por la causa de los fueros. Si alguien—dijo—atentara contra ellos mi espada sería la primera que saliera de su vaina para defenderlos. ¡Falsicia, mendocida y señuelo también! Porque la prometedora confirmación de los Fueros fué la substancial y, todavía, persistente abolición de los fueros que se contiene en la maldicienda ley. Lo propio ocurrió al terminarse la segunda guerra civil. Don Alfonso, XII dirigió la inevitable gofama a vascongados y navarros prometiendo respecto a los Fueros, ¡otro engaño! Porque, en cuanto se vio gozar tranquilamente del trono al hijo de Isabel II, vinieron la ley de 1876 que abolió lo que nuestros hermanos de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya conservaban de su antiguo régimen foral y lo que aquí se llama Convenio de Tejada de Valdeosera y fué unilateral y bárbara transgresión del resto de fuero que teníamos desde el año 1841. Y lo mismo nos pasó hace pocos años, poquitos, durante la Dictadura. También nos prometió respeto al hipotético Régimen Foral vigente. Y sus esbirros, sostenedores y aprovechantes de por acá proclamaron que no solo iba a ser respetado lo que teníamos, sino mejorado. Y hubo incautos y necios que los corearon a los esbirros y beneficiarios de aquel ominoso régimen dictatorial. ¡Enorme engaño también! La realidad fué que se inauguró un verdadero despojo de cuatro millones de pesetas al año que Navarra padece y que, además, se abrió nueva arremetida a la hipótesis foral de 1841.

¿Enseñanza que nos da esa historia que he, brevemente resumido, y en la que es un episodio la ley de 25 de Octubre de 1839 con sus antecedentes y consecuencias? Que hemos de ser extremadamente cautos ante toda sugestión política extraña. Más aún, recelosos, y sin olvidar los arreos de la fina cautela, el vivo recelo y el ardoroso brío tienen, para los pueblos, valor y eficacia de virtud. Contrariamente, la confianza ingenua, la despreocupación cómoda y la prudencia exagerada son perniciosas cualidades políticas. ¡No lo olvidemos, los vascos, en 25 de Octubre de 1931, al recordar el 25 de Octubre de 1839!

(JESUS ETAYO)

La unión en la raza...



Allí en los campos de Vergara decía así Espartero a los hijos del país...
—Vascos, dejad las armas, que yo os prometo el respeto a vuestros fueros.

Y poco después, a toque de tambor sabía el país que las Cortes españolas habían destruido las Constituciones vascas con la ley de 25 de Octubre de 1839...

Navarra perdía las Cortes navarras... Y quedaba sujeta a contribuciones forzosas...

Y sus mozos serían llevados a los cuarteles, en adelante...

Y al fin los vascos han aprendido, que la defensa y mejora de sus fueros, depende de la unión de los hijos de la raza...

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

Regresó de Madrid el diputado a Cortes don Mariano Ansó Zunzarren. —Marchó a Elizondo el ex alcalde de Pamplona don Francisco Javier Arvizu. —A Zaragoza la encantadora señorita Petra Astiz. —Salió para la misma capital don Martín Bergua. —Para Los Arcos don Severo Lorcá.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

—Marchó a Vitoria el concejal don Emilio Salviatierra. —Salió para Madrid el acreditado industrial don Eusebio Garicano. —Vino de Estella doña Elisa Sánchez-Ocaña de Villalba, con sus hijos. —Elegió de Bilbao don Juan Alonso, comandante de Infantería. —Marcharon a París el abogado don Aquiles Cuadra y el industrial don José María Castro. —A Turquia los acreditados comerciantes de Tudela don Domingo y don Lucas Gallego.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA
JARNAUUTE, Zapateria 50, Pamplona

—Salió para Peñarroya el doctor en Ciencias químicas don Salvador Burgaleta, director de la fábrica de Hornos de cok. —De Echarr vino la bellísima señorita Maravillas Elizalde. —Vino de San Sebastián el estudiante don Sanfago Otegui. —De Irún el acreditado industrial don Calixto Lafuente. —Elegió de Castejón don Manuel Sánchez Martín. —Salió de Pamplona para Madrid don Crescencio Mendoza, Director Inspector de Sucursales del Banco de España. —Para Donostia don Emilio del Río Santacana.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL" Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

LARIOS y CA
"Coñac" Príncipe MALAGA

ANUNCIOS OFICIALES

LERIN

Ariendo de Carnicería y hienbas
El día CATORCE de Noviembre próximo a las OCHO horas, se celebrará en esta Casa Consistorial subasta a viva voz para el arriendo de la Carnicería con hienbas para ochocientas cabezas aproximadamente, por tiempo de tres años a contar del primero de Enero de 1932, bajo el tipo de VEINTICINCO MIL pesetas y demás condiciones que se leerán en el acto y quedan de manifiesto en la Secretaría municipal a disposición de los que deseen enterarse.
Lerin, 22 de Octubre de 1931.
El Alcalde,
Serafín INIGO.

SUBASTA DE HIERBAS en Murillo el Fruto

Tendrá lugar en pública subasta las de las corralizas Mendi y Común del Regadío, en el salón de remates del Ayuntamiento, el día 2 de Noviembre próximo, once horas y a la señal, del toque de campana y con sujeción al condicionado que se halla de manifiesto en Secretaría y que será leído en el acto.
Murillo el Fruto, 15 de Octubre 1931.
El Alcalde,
Urbano Santesteban.

VENTA DE MONTE

El Ayuntamiento de esta villa admitirá proposiciones en pliego cerrado hasta las once horas del día ocho de Noviembre próximo para la venta de 2.010 árboles de haya tasados en pesetas 54.575.
Las condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría para quien desee enterarse.
Burguete, 23 Octubre 1931.
El Alcalde,
Bonito Azanza.

Para Madrid, los señores Archanco y Osés, cultos peritos agrícolas. —Llegó de Zaragoza don Angel Anadón Arbal, ingeniero industrial. —Precedente de Sartaguda llegó a esta ciudad don Ramiro Torrijo. —Regresó de Burguete don Ricardo Irigaray con su esposa doña Carmen Aramburu y su encantadora hija Sagrario.

Calzados Osta

De lujo y económicos
Calzados finos a medida
Areglos muy bien hechos
San Nicolás, 11—Teléfono 2484

—Después de larga residencia veraniega en Burguete, han regresado la señorita Agustina Galdúroz y su hermana doña Trinidad Galdúroz, viuda de Aramburu. —De Zaragoza regresó a esta ciudad don Pedro Díez de Ulzurrun con su bellísima esposa doña Paquita Echarre. —Llegó de Madrid el abogado don Tomás Eforrieta.

Velas para el culto

AUTORIZADAS POR LA LITURGIA
Hijos de Yarnoz
P. San Nicolás, 72 Pamplona

—De Zaragoza don Francisco Vera Iruñain. —De Tudela la señora doña Lucía Ubillos Irigoyen. —Vino de Vitoria don Benjamín Ortega Montealegre. —De Logroño don José Alomar.

NATALICIOS
Ha dado a luz un robusto niño Felisa Sánchez, esposa del industrial don Isaac Santesteban.
Tanto la madre como el recién nacido se encuentran bien.
Felicitamos a los venturosos padres.

Boletín Religioso

EN LOS CORAZONISTAS

La Sección de Infantes de la Archicofradía del Inmaculado Corazón de María, establecida canónicamente en esta iglesia, celebrará sus ejercicios mensuales hoy día 25, en esta forma:

Por la mañana, misa de comunión general a las ocho, con órgano y motetes. A las siete y media, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, lectura de preces con canto de Avemarías, gozos al Inmaculado Corazón de María y reserva.

Predicará el R. P. Bartolomé, Hijo del Inmaculado Corazón de María.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 25, en la iglesia de San Saturnino.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

IGLESIA DEL HOSPITAL

Martes 27, cultos a la Milagrosa

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general para los asociados.

Por la tarde, a las seis y media, función mensual de la Santa Medalla, con exposición, rosario, ejercicio, cánticos y reservas.

Se ruega a la Junta y celadoras de la Visita Dominiarria, ayuda a la reunión que tendrá lugar en dicho día a las cinco y media de la tarde en dicho establecimiento benéfico.

EN LOS CARMELITAS

El día 25 del presente mes, celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las siete y media, misa y comunión general en el altar del Milagroso Niño, con acompañamiento de órgano y motetes encáusticos.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, sermón, Coroniza y reserva, terminándose con la adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

El mismo día, festividad de Cristo Rey, se hará la consagración del mundo al Corazón de Jesús.

Nota.—Al final de la función se impondrá a las personas que lo deseen.

Se gana indulgencia plenaria, asistiendo a estos cultos.

EN SANTO DOMINGO

(P.P. Dominicos)
Día 25:
Cuarto domingo, dedicado a la Beata Imelda, Patrona de la Primera Comunión.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general con armonium y motetes al Santísimo por el coro de Imeldas.

Por la tarde, a las cuatro y media, la función solemne con exposición de S. D. M., el ejercicio, sermón por el M. R. P. Superior Vicente Velasco, reserva, procesión de la Beata Imelda y adoración de la reliquia.

Al final imposición de medallas.

Aviso.—Las celadoras encargadas de preparar para las confesiones a los niños de El Roperio estarán en la iglesia de Santo Domingo hoy sábado a las cinco y media de la tarde con sus respectivos coros.

IGLESIA DE JESUS Y MARIA

Triduo solemne para celebrar con fervor la fiesta de Nuestro Señor Jesucristo Rey

Los días 23, 24 y 25 de este mes de Octubre tendrá lugar en la Iglesia de Jesús y María, organizado por el Apostolado de la Oración, un triduo solemne para prepararnos a celebrar con fervor la fiesta de N. S. Jesucristo Rey.

La función los tres días será a las siete de la tarde, con exposición de S. D. M., estación, rosario, novena, sermón por el R. P. José María Azpiroz, S. J., Promotor del Apostolado de la Oración, bendición y reserva.

El domingo, a las seis y media y ocho, misas de comunión general del Apostolado de la Oración. A las doce se expondrá S. D. M., quedando el Smo. Sacramento de manifiesto hasta la función de la tarde. Velarán en turnos de media en media hora durante la exposición los socios del Apostolado de la Oración.

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre
EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapateria, 37, 39, 41, 48

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES — PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Plata
18 Noviembre, vapor «Habana»	5 Noviembre, vapor «Argentina»
18 Dibre, vapor «Cristóbal Colón»	5 Diciembre, vapor «Uruguay»
Línea de Cuba-New York	Línea de Pto. Rico Venezuela, Colombia
7 Noviembre, vapor «M. de Comillas»	25 Octubre, vapor «Juan S. Elcano»
7 Diciembre, vapor «Manuel Anás»	25 Noviembre, vapor «Magallanes»

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Saracate, 34-Tel. 2216-PAMPLONA

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12 • TELEFONO 2214 •

EN EL CENTRO VASCO

Conferencia del señor Arbeloa

Anoche y ante numerosísima concurrencia, en la que destacaban muchas y bellas señoritas dió su anunciada conferencia el culto, joven y elocuente orador don Joaquín Arbeloa.

Comenzó su conferencia manifestando que la circunstancia de encontrarse en Cataluña una representación de la minoría nacional de Europa—que probablemente visitará nuestro país—le había inspirado el tema de su disertación que iba a ser: "El principio de las nacionalidades".

Dijo que este principio se proclamó abiertamente a la luz sinuosa y atencional de la pira ingente de los ocho millones de cadáveres que había causado la tremenda guerra.

Expuso con gran acierto el significado y fundamentos de este principio, y demostró cómo el sentimiento de cooperación y solidaridad humanas y la alta finalidad de lograr el respeto mutuo y la paz entre los pueblos para la consecución del progreso y la cultura de los hombres venían a constituir, la esencia de este gran principio.

En brillantes y cincelados párrafos demostró la "nación=Estado"; pues en todo pueblo donde exista una generatriz de cultura y progreso diferencial debe existir derecho a su estructuración en Estado.

Y Euzkadi es nación?
El orador expuso diversos pareceres de tratadistas de derecho político sobre el constitutivo esencial de nación, y concluyó diciendo que Euzkadi reúne todos los principios esenciales que los autores exigen para que aquella pueda darse.

Habló de la raza vasca, isla según los antropólogos más eminentes; hizo a continuación un elogio acabado del idioma maravilloso monumento de incomparable riqueza, glosando la frase de Pichte, "si el estilo es el hombre, la nación es el idioma".

Y que hayamos sido nosotros, sus hijos—exclamó—los que lo hayamos despreciado!

Tuvo también frases duras para Urtiaga el traidor a la raza.

Entonó un canto al hogar vasco, y dijo la salvación de la causa de Euzkadi está en las manos de sus mujeres, que han de moldear a los hijos de la Patria.

En párrafos brillantes demostró que el pueblo vasco, consciente o inconscientemente, desea su libertad, y probó que aun cuando el medio geográfico sea un factor de diferenciación, sin embargo la voluntad está sobre él, por lo que no puede decirse que Euzkadi no posea territorio naturalmente delimitado, y por último demostró con estadísticas y números que el pueblo vasco, apesar de no ser libre, está demostrando con su ahorro popular, su cultura, y su progreso industrial y agrícola, que es capaz de gobernarse mejor que otros, pues está a mucha mayor altura que ellos.

No queremos—terminó diciendo—ni el odio ni la animosidad con nadie, sino la convivencia cordial y la cooperación.

En España hay pueblos que están juntos pero no unidos, y nosotros queremos romper las cadenas de hierro que nos sujetan, para sustituirlas con otras de amor.

Una prolongada y calurosísima ovación premió la profunda y afiligranada conferencia del señor Arbeloa, que fué felicísimo.

Lástima grande que la falta de espacio nos impida dar más extensión a la reseña de la admirable conferencia de ayer.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en la **Remeraria de Uda**
Zapateria, 56 PAMPLONA Tel. 2715

MANUEL GAMEZ
22, Rue Du CLOS D'Orleans, 22
FONTENAY, Sous-Bois (Seine)

Noticias y sucesos

EL CONCIERTO DE HOY

Que interpretará la Sociedad Musical de Pamplonesa hoy de doce a una y cuarto:
Programa
1. — "A Valencia", marcha, Eope.
2. — "La Mascota", fantasía, Andrán.
3. — "Overón", overtura Waber.
4. — "La Tierruca", Aires montañeses, Santa María.

FERMIN GORTARI

Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 82 2.º

COMANDANCIA MILITAR DE PAMPLONA

Se ruega a todos los señores Jefes y Oficiales disponible en esta capital y provincia, se presenten con urgencia en esta Comandancia Militar para comunicarle un asunto que les interesa.

UTIL PARA LOS RECLUTAS

Por orden telegráfica del Ministerio de la Guerra, se concede un plazo hasta el día 27 del actual para que los reclutas a quienes haya correspondido en el último sorteo servir en la península, puedan acogerse a los beneficios de la cuota militar.

Se pone en conocimiento de los reclutas del primer llamamiento (Península y Africa) que han de concentrarse para su destino a Cuerpo activo, deben verificar su presentación personal, los días y horas fijados a cada uno, debiendo hacerlo en el Cuartel de Infantería, sito en la Ciudadela.

Daniel Galán

Odentólogo
San Andrés, 12. — PAMPLONA

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA DEL QUE RESULTAN DOS HERIDOS

Comunican de Estella que anteayer a mediodía en el kilómetro 45 de la carretera de Logroño, término de aquella ciudad, el automóvil N. A. 2.207 que conducía el vecino de San Adrián Joaquín Marichalar y en el que viajaba Rafael Montemayor, de la misma vecindad, por efecto de un falso viraje chocó contra un árbol, quedando el vehículo totalmente destruido y sus ocupantes con heridas de las que fueron curadas de primera intención en Estella, siendo transportados después a San Adrián.

NUOVA CLINICA DENTALE

El
Doctor E. Amestoy
Médico y Odontólogo
Zapateria, 35-1º derecha.—PAMPLONA
Dentaduras de todos clases

EN CORRAL AJENO

Patrocínio Lopeandía, vecino de Olite ha presentado a la Guardia civil una denuncia manifestando que de un molino de su propiedad y distante de la ciudad kilómetro y medio se han desaparecido siete gallinas y cinco conejos, que valora en sesenta pesetas.
La Guardia civil practica pesquisas para el esclarecimiento del hecho.

Cálese usted a medida y haga sus arreglos en Calderería 42

DE CARRETERAS

Ante el ingeniero jefe de Caminos de Navarra fueron denunciados un vecino de San Sebastián por carecer el automóvil que conducía de faro piloto y un carretero vecino de Sesma por no llevar encendido el farol en el carro que conducía.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

NIÑO AHOGADO

Hallándose con sus padres el niño de dos años Félix Gárate Urtasun, en una huerta sita en el Camino de Abejeras, tuvo la desgracia de caerse a un pozo existente en la mencionada huerta, pereciendo ahogado.

Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado.

INFRACCIONES A LA LEY DE CAZA

Fueron denunciados por una pareja de la Guardia civil del puesto de Corella dos vecinos de dicha ciudad, que fueron sorprendidos cazando pájaros insectívoros.

CASA DE SOCORRO

En el Cuarto de Socorro fueron curados ayer:
Isabel Sagüés, de 25 años; herida por mordedura de gato en ambas piernas.
Eulalia Aguirre, de 25 años; heridas incisas en la mano izquierda.
Ignacio Barea, de 15 años; herida contusa en el dedo anular izquierdo con sección de la primera falange.
Felisa Sanz, de 36 años; herida incisa en el labio superior.

Notas judiciales

Yer comenzó a verse en la Audiencia, ante el Tribunal de Jurado de Tudela, la causa seguida contra José Eliceche, acusado del delito de homicidio en la persona de Serapio Salcedo, hecho que ocurrió el día 22 de noviembre del año pasado en dicha ciudad.

Después de practicada la prueba testifical, la petición del defensor del procesado señor Ansó, que estimó imprescindible la presencia del médico don Nicasio Garbaya para que informara acerca del estado de mentalidad del procesado, se suspendió la vista para el primer cuatrimestre del año próximo.

Sumarios:

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer los siguientes:
De Estella, por delito contra la forma de Gobierno en Mirafuentes, contra D. M. S.
De idem, por coacción electoral en Andosilla, sin procesado.
De idem, por hurto en Azagra, sin procesado.
De idem, por lesiones en Lerín, sin procesado.
De idem, por incendio en Viana, sin procesado.
De idem, por incendio en Zúñiga, sin procesado.
De idem, por incendio en Viana, sin procesado.
Sentencia:
Juzgado de Aoiz.—Condenando a José Merle de Lalinde a ocho meses de prisión correccional por delito de imprudencia temeraria, indemnización de 10.000 pesetas a los herederos del interfecto y pago de costas.

Señalamiento:

Vista pública ante la Sala de lo Criminal, del juicio oral de la causa seguida en el Juzgado de instrucción de Estella, contra Victor Navarra, por imprudencia.
Defensor, señor Rodríguez.
Procuradores, señores Ibarra y Ruiz. Declararán 10 testigos.
Informarán dos peritos.

Registro civil

Nacimientos:
María Milagros Petra Beroiz Tirapu.
Rafael María Gilveti Martínez.
Juña Agustín Arlóquiz Aramburu.
María Camino Goñi Istúriz.
Claudio Sanz Nochedo.
María del Carmen Etxaso Goñi.
José Luis Juan Goicoechea Garcés.
María del Carmen Inés Consuelo Zunzarren Urbicain.
Defunciones:
Juan Goñi, de 40 años, de Pamplona, Mercaderes, 20, tercero.
Rosario Urtasun, 17 años, Pamplona, Carmen, 34, primero.
Victoriano Azeona, de 72 años, de Allo, Asilo de Ancianos.
Matrimonios:
Ninguno.

Farmacias de turno

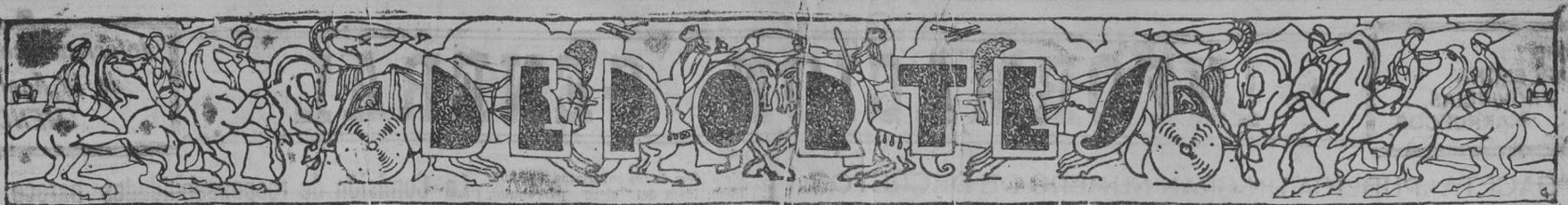
DEL 9 AL 26
Don Antonio Corti, Curia, 2.
Don José Beunza, Mayor 110.
Señores Ezcurrea Hermanos, Nueva, 1.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud
*
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

Carlos Juaristi
Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.
Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial.
Avenida de Carlos III, 7, primero, Izquierda. Teléfono 2557

LEÑA Y SERRIN
Se vende a precios muy económicos Guirreillano, en la orrería Urdáiz, Carretera de Orendáin, Distrito 22



En Merkatondoa

UN HOMENAJE MERECIDO

Hoy domingo, en el campo de Estrella, se celebrará un partido de carácter bien simpático. Es el homenaje a un jugador que ha defendido los colores izarristas en varias temporadas.

Julio López Lasa, muchacho serio y formal, buen futbolista y uno de los puntales del Izarra, tiene que hacer el servicio militar, y la suerte le depara un lugar en África. Es uno más que se aleja de nuestra tierra a cumplir un deber que después de derogados los fueros fue impuesto, porque con anterioridad, no podase obligar a ninguno de esta tierra a empuñar las armas fuera del territorio nuestro.

"Cachito", como los deportistas lo conocíamos, defendió con esfuerzo grande su puesto de medio derecha, actuando algunas veces de centro y cumpliendo su cometido a la perfección. Ni una sola vez se ha visto fracturar a "Cachito". Alguna vez sus compañeros perdían y se desmoralizaban en juego. Jamás hemos visto a este muchacho actuar con pasividad, siempre con coraje admirado y reconocido por todos, jugadores y espectadores.

Aun recordamos su debut en Tafalla, en un partido frente a la Peña Sport cuando la Peña no formaba parte en el primer grupo de Navarra. Su debut fue admirable, se consagró; y la mejor prueba es el hecho de que "Cachito" no ha dejado de participar en ningún encuentro que desde entonces celebrara el Izarra.

Nuestro jugador se marcha. Deja su Club. Pero él permanecerá adherido a las luchas de su Club. Sus compañeros y amigos tampoco le olvidarán. Y su Directiva quiere tributarle un homenaje de despedida celebrando un partido en su beneficio.

Más el homenaje, ha de ser de todos. Por ello los aficionados, no deben dejar de asistir al campo a las tres y media de la tarde para despedir a su jugador y para contribuir al esplendor de la despedida y colaborar un poco a la fauilla, que dada la finalidad del objeto según dicen debe ser voluntaria. Mas esto lo decidirá los directivos.

A conservar ese entusiasmo, y buena suerte, te desea el último deportista.

Anrazi

EN ARGARAI

INDARRA-HUMBERRI

En partido correspondiente al campeonato navarro contendrán hoy a las tres y cuarto de la tarde estos dos Clubs.

Mucho debe esperar de esta lucha, pues basta echar una mirada a la puntuación de ambos equipos para prometerse un partido de emoción; los dos bandos aparecen con empaté y, el partido de hoy es decisivo.

El Humberri hace su presentación en Pamplona, y de él tenemos las mejores referencias.

El Indarra ya lo conocemos todos y garbados nos el ardor y entusiasmo que pone en la pelea.

De árbitro de este partido está encargado un árbitro del Colegio Navarro, pero por no sabemos qué causas se ignora su nombre, y ahora sí que podemos decir y con razón, que el que sea sonará.

DE TAFALLA

PEÑA SPORT-AURERRA

Hoy se disputarán los consabidos puntos los equipos arriba citados.

Hay gran entusiasmo por este encuentro, la afición está deseosa de conocer al once representativo de Milagro: el Aurerra es un club que merece todo elogio, es digno de alabanzas por el entusiasmo que ponen todos sus componentes en los momentos de la lucha, pues no decan un sólo momento por más que vean su meta batida por el enemigo. El año pasado su buena actuación los colocó a la cabeza del grupo, por lo tanto fueron merecedores del ascenso y pasaron a la Serie A.

Este año a pesar de sus buenos sentimientos y sus grandes ilusiones, sus entusiasmos se han visto defraudados; paciencia, alguna vez será; la mala sombra siempre le sigue a algún club, y este año ha perseguido al Aurerra. El año pasado pasó por tan amargo trance Peña Sport; otros años el Indarra; más sin embargo el Indarra dice, aurerra y sigue adelante con la esperanza puesta en el más allá.

Así es que esta tarde, en el campo de San Francisco a las tres y cuarto de la tarde se verá frente a frente, el Aurerra y Peña Sport; los milagroses serán recibidos todo lo contrario de lo que fue Peña Sport en Oñate, serán acogidos con una salva de aplausos de amistad y concordia.

La Peña alineará el siguiente once: Cortijo; Darío, Echeverría; Zubiri, Tolosana, Pacho; Martínez o García, Irribarren, Lastera, Liguillas y René.

NOTA: No le extrañe al público que sufra alguna alteración el once, porque la mayoría están lesionados del partido anterior que jugaron en Oñate, con el Erri Berri.

No quiero terminar sin protestar enérgicamente de la agresión de que fué objeto el jugador más humilde del equipo, Darío López, que después de darle un puñetazo en la nuca el jugador erriberriista Gorri, fué pateado en el suelo, ¡pobre Darío! ¡El partido fué desarrollado sin ningún incidente! **Bersikikomoretcoetxea.**

HOY EN SAN JUAN

Esta mañana, a las once se jugará el encuentro amistoso concertado entre Osasuna y Aurora.

Como todos los que se celebran entre elementos de estos dos clubs, resultará, a no dudarlo, entretenido e interesante.

El Aurora presentará su primer equipo formado así: Udriro; San Martín, Pezonaga; Gofí, Sánchez, Torres; Lara Remacha, X. Luisin, Felipe.

Osasuna alineará el siguiente: Salinas; Cabodavía, Moreno; Gil, X. Irribarren; Fernández, Sagüés, Ochoa de Olza, Mógica, Irribarren.

Este equipo ha convocado también a sus jugadores Arana, Oricain y Pardo.

Como entrenamiento para partidos posteriores este encuentro vendrá bien a los dos equipos. Sobre todo a los rojos, que tienen que jugar unos cuantos partidos de importancia.

EN LARRABIDE

Mañana a las 11 en punto de la mañana, contendrán en partido del Campeonato Navarro, la tercera categoría los Clubs Celti F. C. y C. D. Juniors.

El Celti presentará el siguiente equipo:

Ollaga o Florián; Huarte, Villanueva; Irigoien o Arechis, Gurbindo, Aranuren; Aguirreaga, Grábalos, Estelles, Oskariz y Alvarez.

Suplentes: Ricardo Irigoien y Zabaleta.

Los "Korrikalaris"

UNAS IDEAS SOBRE PEDESTRISMO
Dejemos por hoy la pelota. Ya volveremos a ella nuevamente... pues no nos faltan afición ni ganas. Y digamos algo acerca de los "korrikalaris".

¿Qué sucede, qué ocurre, para que no se hable ya una sola palabra de "ellos"?

¿Es que no existen "corredores"?

¿Es que no gustan las carreras a "pie"?

¿Qué lástima que este deporte tan clásico... y a la vez tan nuestro, se le tenga relegado al olvido!

Un país que ha dado entre otros, "korrikalaris" de la talla de "Jantua-Gorri" y del ajele de "Arriuz", no tiene derecho a no seguir cultivando tan emocionante forma deportiva.

En Grecia eran los "lasterkaris" los atletas preferidos, y aun en la actualidad en Europa la afición pura es a quienes más estima. ¿Por qué no dedicáremos un poco de atención?

Hace algunos años Vizeaya y especialmente Guipúzcoa, cultivaron con mucho afán el pedestrismo, y conquistaron lauros legítimos y brillantes. Incluso comenzaron a luchar con franceses y belgas, consiguiendo colocar el pabellón en lugar destacado.

Pero p...ó la racha... y ya, nada o poco menos que nada, queda de aquellas grandes pruebas de pedestrismo.

En Navarra, un poco rezagados eso sí, pero desde luego con algún éxito, lo suficientemente halagüeño, como para no desalentarse, se realizaron algunas pruebas en las que comenzaron a revelar algunos que podían haber servido de plantel de futuros ases.

Pero inicie se un decaimiento general y rápido, de las carreras, y nosotros nos deslizamos también por la pendiente cuando apenas habíamos dado señales de vida.

¿Causas?

Una de ellas, la afición y entusiasmo desbordante por el Foot-Ball.

Los Clubs, aunque se titulasen atléticos, tenían todas sus preferencias y atenciones para los "equipiers". Se vivía en un ambiente de pasión futbolística que lo adsorbía todo... hasta el último centímetro. Otra de las cosas...

de más peso fué sin duda, la falta de ingresos. El pedestrismo no producía, y no producía porque no se le cultivaba más que en campo libre... y naturalmente, era imposible colocar y cobrar billetes a los espectadores de las carreteras.

Por eso les era muy difícil por no decir imposible a los Clubs, sostener "cuadros" de "lasterkaris", que exigieran largos cuidados de entrenamiento y preparación. ¿Será posible resucitar este magnífico deporte?

Yo creo que sí; para ello no me parece que haga falta más que prescindir durante los primeros años de las grandes pruebas en campo y carretera, y limitarse a celebrar en espacios li-

PIF-VOTA

En San Sebastián / En Euskal-Jai

EL ACONTECIMIENTO PELOTISTICO DE HOY.— EL PARTIDO DEL MODERNO.— LA GRAN LUCHA ENTRE LOS COLOSOS ATANO TERCEO Y ECHAVE CUARTO

Reproducimos de El Pueblo Vasco. Ha venido circulando con insistencia el rumor de que Echave IV, el gran pelotari de Zumaya, no podría jugar mañana, domingo, en el Moderno, en la gran fiesta de la pelota que organiza la Asociación de la Prensa. Se decía que tenía lesiones en las manos y que ello le impedía jugar. Afortunadamente no es así. Estuvo un poco resentido de la mano izquierda, pero podrá jugar perfectamente y pondrá en el encuentro todo el interés que siempre dedica a sus actuaciones, mucho más contra Atano III.

El fenómeno de Azcoitia, por su parte, jugará en este partido su reputación entera; y en este gran desafío podrá admirarse toda la valía del pelotaris.

En Mayo pasado Echave IV, llevando de compañero a Altuna, ganó a los hermanos Atano en Vitoria. No querrán los hermanos que la victoria se repita en favor de Echave; y por ello, la pelea será interesantísima.

El jueves de la semana pasada, Echave jugó en Logroño, acompañado de Chiquito de Mallavia, contra el brio Zabala, Artazo y Chicuri; y realizó un partido que puso de manifiesto su extraordinaria valía.

El domingo será el más grande acontecimiento pelotístico en esta lucha entre la pareja rival. El gran Atano, a quien se debe la resurrección de la pelota a mano, frente a Echave IV, el jugador que ha de dar días de gloria al deporte vasco.

Ayer estuvo en San Sebastián Echave IV para ultimar las condiciones del partido. Cobra ya sueldo fabuloso, aunque en realidad, justo es reconocerlo, bien merecido y ganado.

Una vez terminado el contrato, y convenidas todas las condiciones, marchó seguidamente a Zumaya, donde hoy continúa su entrenamiento con vistas a la pelea de mañana.

El pedido de localidades es extraordinario. El domingo por la tarde el Moderno estará de bote en bote; y quienes hoy no adquirieran su localidad, se quedarán sin ella, porque es de suponer, dada la fuerza que lleva la venta, que se agoten inmediatamente.

Se había dicho que entre Echave IV y Atano había una apuesta de cinco mil pesetas, que se depositarán en poder del presidente de la Federación Nacional de Pelota señor Peña, quien nos ruega hagamos constar no ha recibido el dinero. El depósito no se efectuó, pero el desafío lanzado ha sido la razón de haberse montado este encuentro, que no podrá ya repetirse.

—X—

Todos, como se ve, están acordes en atribuir a este partido todas las características de un verdadero acontecimiento en los fastos del deporte de la raza.

LA VOZ DE NAVARRA asistirá también al magno encuentro, para poder dar información exacta a sus lectores.

Automovilistas

YARNOSZ guarnecedor de automóviles, capotas, fundas, guarnecidos interiores y exteriores, reformas de abiertos a cerrados, lonas para camiones y vagones. ¿Hay quién tiene su coche en mal estado? Porque quiere, consulte y se convencerá

García Ximénez 3 — Pamplona

mitados y cerrados, para que puedan presenciarlos en todas sus fases, los espectadores.

De este modo no sólo habrá ingresos, sino que los "corredores" tendrán el estímulo que dan los aplausos del público. Aparte de que así, los espectadores irán aficionándose poco a poco a este deporte que tantos y tan fervientes admiradores cuenta en otras naciones.

No quiero extenderme más sobre este punto, porque temo fatigar al lector.

¿No habrá alguien relacionado con el Osasuna que recoja esta modesta idea o iniciativa?

M. E.

nostia, publicado con ocasión del partido que allí ha de jugarse hoy.

Dice así: "Jugarán los hermanos Abrego I y II contra Mina y Hurain. Los delanteros sacarán del once y medio, pero los hermanos navarros se reservan el derecho de sacar indistintamente el uno o el otro. Y se reservan, también, el derecho de cambiarse de puestos si lo estiman conveniente.

¡Un detalle que prueba el interés que tienen en ganar el partido al propio Mina y al formidable oriolarra, que ahora está en la plenitud de sus facultades y de su juego brioso!

¡Ven ustedes como nuestro querido colega donostiarra coincide con nosotros al apreciar que esos detalles prueban el interés que tienen los pelotaris en ganar el partido?

Ahora lo que hace falta es que coincida, también, la empresa de nuestro frontón y publique, a continuación del anuncio, una noticia como la transcrita, para que sepamos a qué atenernos. Y si quiere concederles a los pelotaris el derecho de atarse la ceta en los, por nosotros no ha de haber inconveniente.

¿Qué algunos pelotaris lo harían mejor que con el brazo? Puede que sí.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto: **ARCE y AZOITIA**

contra **QUELBENZU y YANCI**

Frontón Moderno

Inauguración de los partidos de temporada de primera categoría, para hoy día 25 a las 11 y media de la mañana: **CHICURI y ECHANIZ**

contra **URIA y ECHAIDE**

Frontón Atarrabia de Villava

A las cuatro y media de la tarde: **ESPARZA y CIZUR, azules**

contra **DOLLO y LABIANO, rojos**

Cine Euskal-Jai

Programa
La sentimental y humorística comedia cinematográfica en seis partes

MI TIA DE MONACO
estupenda interpretación de la gentilísima GARMEN BONI, de la inimitable ingenia VERA SCHMITTERLOW y del notable actor GUSTAV FROHLICH

Terminará la sección con la divertida cinta cómica en dos partes **SANDALIO EN LEGIA**

Vermouth a las siete y cuarto.
Popular a las diez y media.

RETOS

El Irizntzi reta al Erri-Zarra para jugar un partido hoy domingo día 25 a las tres y cuarto en la Vuella del Castillo. Caso de no poder aceptar se ruega salgan a la Vuella del Castillo a las diez y media de la mañana para hablar sobre el partido. En caso de jugar el Irizntzi se alineará así:

Lusarreta; X. Juanito; José, Archanco, Juan, Peralta, Osés, Dionisio, Julín, Blas.

Luchaba aquel día su compañero Ara con un francés, y justamente sonado el gong le alcanzó un directo muy sonoro que dió con éste en la lona, apenas incorporado le propinó otro que lo dejó tan tocado que sus segundos tuvieron que arrojar la esponja y lo proclamaron vencedor por superioridad manifiesta a Ara.

A continuación luchaba Jim-el Zair con un compatriota del adversario de Ara, y como siempre, el "oranés" comenzó la lucha con gran actividad y optimismo, optimismo que aumentó de punto con la administración a su contrario de un terrible gancho de derecha a la mandíbula, que le hizo tambalear y mal lo hubiera pasado si la campana no acude en su auxilio.

Pero llegó el segundo round y con él las desdichas de nuestro protagonista. Su contrario, que era un buen peleador, con los cuidados que sus segundos le prodigaron, se rebizó y se lanzó por la revancha con gran serenidad y poco a poco y persistentemente, fué castigando los flancos de Jim, lo fué trabajando, lo fué gastando y cada round que transcurriera lo veíamos decaer hasta llegar a los dos últimos en que lo vimos flotando por el ring sin saber donde estaba, pues muchas veces sin darse cuenta daba la espalda a su contrario. Nosotros que lo veíamos por primera vez, sentíamos simpatía por él y temíamos quedase K. O., pero su energía y amor propio le salvaron de tan infamante derrota. ¿Recuerda Jim-el Zair el caso? Claro está que sí se celebrase tal combate, la oración sería por pasiva, el derrotado sería el otro.

PEDESTRISMO

LADOMEQUE
La Prensa francesa echa todas sus campanas al vuelo por los repetidos triunfos del atleta Jules Ladoumegue. Seis records mundiales hechos años atrás por este mozo de las piernas ágiles.

Jules Ladoumegue es un buen muchacho. Juicioso, sereno, cariñoso. He aquí si no la prueba que recoge "Le Miroir des Sports" de labios del propio Jules, después de batir al alemán Peltzer.

Ladoumegue habla de Nurmi, el gran campeón:

"Il faut croire que ma victoire lui donna toute satisfaction, car un sourire léger pointa sur son visage, et il tint a me féliciter."

Jules exhibe como su gran satisfacción la sonrisa de Nurmi y su felicitación.

"Car un sourire léger..."

Está visto que se puede ser atleta y ser débil.

Peña "Gau Txori"

Hoy por la tarde inaugurará su temporada invernal, con un baile en los locales sociales, la Peña "Gau-Txori", de la calle Jarauta 92, bajo, que según nuestras noticias promete estar muy animado. Agradecemos a esta simpática sociedad y a su presidente don Carlos Unzué, su atenta invitación.



El simpático Jim-el-Zair nos va a someter a dieta hasta tanto no se celebren los combates anunciados para el 31 en el frontón Urumena, de San Sebastián, y nos parece acertada su decisión, porque la atención está absorbida por el anuncio de los combates que en ese día han de celebrarse.

Realmente hay expectación en Iruña por presenciar la lucha Ara-Alís, dos figuras de gran relieve boxístico, pero el interés principal está por apreciar los adelantos de Ara en los tiempos que ha corrido por el Continente Nuevo. Sabido es que aquí cuenta con generales simpáticas, ya que siempre puso cuanto estuvo de su parte para dar relieve a aquellas célebres veladas que se celebraron en el Euskal hace cuatro años, y precisamente en aquellos en que luchó con el valenciano Alís fué cuando más ruido de público estuvo el Euskal. De las luchas más difíciles que aquí ha sostenido fué la que tuvo con su eterno rival Vanclaiet, en la que después de propinarle una mutua paliza, fué vencido por puntos.

Todos sabemos que el aragonés es un formidable pegador, cuyos directos dicen ser aún más demoldores que antes, debido a la técnica adquirida.

Para el combate de Alís existen vaticinios de todas clases, pues mientras unos opinan que Ara noqueará al valenciano antes del sexto round, otros opinan que el maño será vencido por puntos. Nuestras simpáticas están por Ara.

Otro de los boxeadores que tomará parte en la velada del 31 en San Sebastián, es Martín Fort, también conocido por nuestro público por haber tomado parte en una velada celebrada en la plaza de toros uno de los días nuestras fiestas. Este es un boxeador completo que domina a la perfección todos los recursos de la lucha y figura en la primera fila de la galería de boxeadores peninsulares. Ambos boxeadores poseen el suficiente renombre para despertar interés y arrastrar numeroso público a la cancha del Urumena.

Entre tanto, Jim, no descansa y prepara a sus huéspedes para confeccionar un buen programa para el siete de noviembre. No viene mal este descanso para curarlos de las lesiones sufridas en los pasados combates.

Será muy interesante la presentación del pontesino Basterra, que en la noche del 17 pudimos apreciar en él, gran fortaleza y si no rindió lo que era de esperar, fué porque tuvo que sustituir a otro boxeador y se presentó en el ring sin el debido entrenamiento. De aquí al 7 de noviembre hay mucho tiempo, el suficiente para un entrenamiento concienzudo que le permita desplegar ampliamente sus facultades.

Y Jim, ¿cuándo va a luchar? Por ver a éste sí que hay grandes deseos. Hasta ahora le hemos visto triunfar casi siempre y si algún combate le han arrebatado, a nuestro entender, ha sido injustamente.

No recordamos más que una ocasión en la que fué derrochado a los puntos y netamente.

Malo es recordar cosas no gratis, pero en fin, vamos a ayudar a Jim a hacer memoria. No hace mucho tiempo, total cuatro años hará el día 19 de marzo, el lugar, teatro Novedades de Donostia.

Luchaba aquel día su compañero Ara con un francés, y justamente sonado el gong le alcanzó un directo muy sonoro que dió con éste en la lona, apenas incorporado le propinó otro que lo dejó tan tocado que sus segundos tuvieron que arrojar la esponja y lo proclamaron vencedor por superioridad manifiesta a Ara.

A continuación luchaba Jim-el Zair con un compatriota del adversario de Ara, y como siempre, el "oranés" comenzó la lucha con gran actividad y optimismo, optimismo que aumentó de punto con la administración a su contrario de un terrible gancho de derecha a la mandíbula, que le hizo tambalear y mal lo hubiera pasado si la campana no acude en su auxilio.

Pero llegó el segundo round y con él las desdichas de nuestro protagonista. Su contrario, que era un buen peleador, con los cuidados que sus segundos le prodigaron, se rebizó y se lanzó por la revancha con gran serenidad y poco a poco y persistentemente, fué castigando los flancos de Jim, lo fué trabajando, lo fué gastando y cada round que transcurriera lo veíamos decaer hasta llegar a los dos últimos en que lo vimos flotando por el ring sin saber donde estaba, pues muchas veces sin darse cuenta daba la espalda a su contrario. Nosotros que lo veíamos por primera vez, sentíamos simpatía por él y temíamos quedase K. O., pero su energía y amor propio le salvaron de tan infamante derrota. ¿Recuerda Jim-el Zair el caso? Claro está que sí se celebrase tal combate, la oración sería por pasiva, el derrotado sería el otro.

—X—

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

LA 'GACETA' PUBLICA UN GRAN NUMERO DE DECRETOS

El Ministro del Trabajo da cuenta de un proyecto que se le ha presentado para la creación de la Confederación de Cajas de Ahorro con el fin de fundar un Instituto de Crédito.

Interesantes declaraciones de Gil Robles sobre la reacción que se viene observando en diversas provincias de España.—Se inauguran las Comunicaciones Telefónicas con Baleares.

(Por teléfono)

“La Gaceta” publica un Decreto de la Presidencia disponiendo que la inspección general de emigración, con todos sus servicios, dependa del Ministerio de Estado.

También aparece una Orden de Instrucción Pública, disponiendo que se considere libre el derecho a la oposición a cátedra de enseñanza artística.

En el mismo periódico oficial aparecen todos los decretos y proyectos de ley de Hacienda y Justicia que se insertan en las notas oficiales.

Publica, también un decreto autorizando al departamento de Hacienda para que someta a la aprobación de las Cortes una disposición para que tributen por el artículo 25 de las tarifas de derechos reales los actos y contratos por las empresas hidrográficas para adquisición de terrenos destinados a embalses.

Quedan exentos del pago de estos derechos los contratos que realicen las empresas para adquisición de inmuebles con destino al alojamiento de obreros que hayan de trabajar en dichas obras.

También publica la “Gaceta” una convocatoria para cubrir 500 plazas de aspirantes a ingreso en el Cuerpo de carteros urbanos.

Podrán solicitar los que tengan más de diez y ocho años y menos de treinta.

Los exámenes se celebrarán en Madrid, Palma, Sevilla, Zaragoza, Valladolid, Bilbao, Oviedo y La Coruña.

EN FAVOR DE LAS CAJAS DE AHORROS

Al recibir el ministro del Trabajo a los periodistas les dijo que le había visitado una Comisión de la Federación Patronal de Madrid para darle cuenta de una huelga de escultores.

Los obreros no se avienen a parlamentar con los patronos para encontrar una fórmula de avenencia.

El ministro prometió intervenir para que los obreros se sometieran al arbitraje.

Habían entregado un proyecto de la Confederación Española de Cajas de Ahorro que trata de crear un Instituto de Crédito.

Esta iniciativa fue aprobada ya por el Congreso Municipal celebrado recientemente.

El señor Largo Caballero hizo grandes elogios de este proyecto, que acoge con toda simpatía.

Se trata de una idea bien concebida y que tendrá extraordinaria eficacia para el robustecimiento, del prestigio de las Cajas de Ahorro, instituciones que merecen todo el apoyo y simpatía por el carácter admirable de los capitales que custodian. Se trata de unos tesoros que significan verdadero sacrificio, y cuando tienda a robustecer estas organizaciones y hacer más eficaces sus resultados deberá ser apoyado por el Gobierno.

Visitaron al ministro varios representantes de los armadores de buques pesqueros.

Habían visitado antes al jefe del Gobierno para hacerle entrega de unas conclusiones, de las cuales entregaron también una copia al señor Largo Caballero.

Piden, entre otras cosas, que se les exima de ciertas cargas tributarias, y exponen los peligros que ofrece a la industria el hecho de que los obreros trabajen a jornal en lugar de trabajar a la par.

El ministro escuchó las razones que le expusieron los armadores y les aconsejó la conveniencia de que se convocara a una Conferencia nacional de pesca y otra Conferencia de cuestiones marítimas.

Por su parte, el señor Largo Caballero no tiene inconveniente alguno en que se celebre esa conferencia y tratará de apoyarla para que tengan eficacia los trabajos que realice.

MANIFESTACIONES DE GIL ROBLES

Hemos tenido ocasión de hablar con el diputado agrario señor Gil Robles después de su viaje a Extremadura y nos ha hecho las siguientes manifestaciones:

—En Extremadura había una extraordinaria depresión de ánimo entre las clases conservadoras. El Conflicto del trabajo había deprimido de tal modo el ánimo de las gentes que parecía difícil que se produjera ninguna reacción. De ello el enorme efecto que causó en la región el mero anuncio del mitin de propaganda en el que con toda claridad, aunque siempre dentro de la ley, se pudieron examinar los problemas católicos pendientes. El público verdaderamente enardecido, aplaudió con extraordinario entusiasmo más aún que a las ideas referentes a la propiedad a los conceptos re-

lativos al problema puesto en pie. Las manifestaciones de entusiasmo reproducidas en la calle y aún en los mismos cafés cambiaron totalmente el aspecto deprimido de la ciudad, dominada por las fuerzas extremistas. Igual fenómeno hemos podido advertir en otros pueblos importantes de Badajoz, tales como Almodralejo, Don Benito, Cabeza de Buey, etc. En esta última localidad los obreros pertenecientes a la agrupación socialista habían venido totalmente el local manifestándose en una actitud de violencia para impedir la celebración del mitin. Mas bastó sin embargo hablarles durante unos minutos para que decreciera la excitación, y luego ya fué posible exponerles los puntos fundamentales de la doctrina católica. Fué extraordinario el efecto que causó en aquellos hombres, desosos de verdad, la exposición de los principios de la sociología cristiana. Al final del acto los mismos obreros aplaudían.

La provincia está perfectamente preparada para una intensa labor social y política. Las fuerzas de la derecha se disponen a fundar un gran periódico en Badajoz, para lo cual se ha reunido ya una importante cantidad de dinero que suscribieron después de los actos celebrados. De todas partes de España se solicita la presencia de los diputados católicos para tomar parte en actos de propaganda, y he recibido invitaciones para hablar en Barcelona, en un gran mitin en favor de la libertad de enseñanza y, además, para hablar después en Valencia, Mallorca, Vich, Gardia, Murcia, Palencia, Santander, Valladolid, Cáceres, Trujillo, Córdoba, etc., etc. Es completamente imposible acudir a todos esos puntos, donde se solicita la presencia de los diputados pertenecientes a la minoría agraria y a la vasconavarra. Mañana mismo es fácil que quede constituida una entidad de educación ciudadana de la mujer, encaminada a preparar a las mujeres para el ejercicio de sus derechos políticos. De todas partes nos llegan telegramas de adhesión en número extraordinario y no hay posibilidad de contestarlos. En algunos de ellos se proponen fórmulas de actuación dentro siempre de la ley, tales como la celebración de un gran plebiscito, una manifestación monstrosa en Madrid, etc.

Es necesario, por todos los medios posibles, encauzar esta corriente de opinión numerosísima que pide la revisión de una Constitución que ya en el Parlamento consideran virtualmente muerta los políticos de más fina percepción pertenecientes al grupo de la mayoría — terminó diciendo.

LAS COMUNICACIONES TELEFONICAS DE BALEARES

Esta mañana, a las doce, en la Telefónica, se inauguró el nuevo servicio.

Se inauguró la Asamb'ea Farmacéutica Nacional.

Nota del Ministerio de Justicia conteniendo el presupuesto de culto y clero.

El Ateneo madrileño celebra una Junta General muy agitada Huelga (y van mil) de campesinos en Getafe.

ASAMBLEA DE FARMACEUTICOS

Esta mañana ha sido inaugurada la asamblea de la Unión Nacional de Farmacéuticos, a la que asisten numerosos delegados de provincias.

Fué elegida la Mesa y se acordó la distribución de papeles.

LAS OBLIGACIONES ECLESIASTICAS EN EL PRESUPUESTO DE JUSTICIA

A los periodistas ha manifestado el ministro de Justicia que sigue ocupándose de la confección del presupuesto de su departamento, trabajo arduo, pues precisa acomodar los órganos de la Justicia al vivir moderno. Las partidas son minuciosamente estudiadas. Las de culto y clero ya se han ajustado a los nuevos preceptos constitucionales. El presupuesto eclesiástico para 1932 supondrá una baja de 21 millones con relación al actual, y en el año 1934 ya no habrá tal presupuesto.

Se preguntó al señor de los Ríos que vios de verdad tenía el rumor, asegurando que el cuerpo técnico de letrados del Ministerio se va a asimilar a la Judicatura, y respondió que en cuanto al problema, de los sueldos el Consejo del lunes pronunció la última palabra, y agregó que es indispensable que todo el mundo eleva la pensión y no ponga como blanco nacional el suyo.

UNA COLISION EN GETAFE

En Getafe, por derivaciones de la huelga de campesinos allí declarada, se ha registrado hoy una colisión entre gente laboradora y fuerzas de la Guardia civil. Esta se vio obligada a disparar, resultando un mujer tan gravemente herida, que se teme fallezca en el hospital de Madrid, a donde la sido traída.

Teatro Olimpia

Empresa S. A. G. E.
Teléfono 2264

Hoy domingo 25 de Octubre de 1931
Infantil a las tres: Últimos episodios de la serie

EL RAPIDO DEL OESTE
Popular a las 4 y media
Matinée a las 7 y cuarto
Noche a las 10 y media

CINE SONORO

ESTRENO de la gran superproducción espectacular

TARAKANOWA

Una visión histórica de la Rusia del siglo XVII bajo el reinado de Catalina II, maravillosamente plasmada en la pantalla y presentada con fastuosidad inusitada.

Intérpretes: EDITH JOHANE PAULE ANDRAL y OLAF FJORD

El martes GLENN TRYON en la divertida comedia “Universal”

TONTO DE CAIRO

Dió cuenta de haber terminado la parte que le correspondía en el proyecto para solucionar el problema agrario, que ahora ha pasado a la Junta del Consejo Central Agrario. A él le faltaba solamente un extremo, y lo llevó al Consejo de ayer, acordándose que por su complejidad pasara a examen parcial de cada uno de los demás ministros. Se trataba de lo relativo a la unidad de la ordenación de todo lo hecho sobre contrato de arrendamiento y farratos mixtos.

El ministro facilitó una nota conteniendo relación de las cargas del Estado en cumplimiento del artículo 24 de la nueva Constitución. En esa relación figuran las siguientes partidas:

Obligaciones eclesiásticas que subsisten en 1932.

Importe de la mitad de las dotaciones de Arzobispos, Obispos, administradores apostólicos, Obispos auxiliares, etc., 600.000 pesetas.

Idem de las dotaciones del clero católico metropolitano actualmente existente, 663.000 pesetas.

Idem del de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las colegiatas, 687.600.

Idem, idem del clero parroquial, 34.587.837,50.

Idem por diferencia de dotación del clero parroquial de varias diócesis, 29.594,68.

Idem de las asignaciones por residencia del personal de varias diócesis, 177.644.

Total: 42.436.326,18 de pesetas.

A reducir como baja en el nuevo presupuesto:

Por las vacantes que actualmente existen de preladatos, 182.500.

Por el cincuenta por ciento de la reducción en sus respectivas dotaciones de los cardenales, arzobispos y obispos existentes, 600.000.

Por baja de la dotación del Patriarca de las Indias, que estaba nombrado pero que no ha tomado posesión, 30.000.

Por las asignaciones de capelos cardenalicios, 25.000.

Por las vacantes en los capelos cardenalicios y de colegiatas, 413.400.

Por vacantes del clero parroquial, 8.301.950.

Por las vacantes de coadjutorías, 1.371.000.

Por bajas del clero conventual, 1.668.391,60.

Por el baj a en el capítulo tercero, referente a material del culto, administración y visitas, 10.628.486,56.

Por bajas del capítulo trece, referente a seminarios y bibliotecas pesetas 1.654.832,50.

Por baja del capítulo catorce referente a las congregaciones religiosas, 121.250.

Por bajas en el capítulo quince, Obras y Alquileres, 631.834.

Por bajas de los capítulos diez y seis, diez y siete y diez y nueve, referentes a las Ordenes Militares, pesetas, 79.274.

Por bajas del capítulo de construcción y reparación de templos, pesetas 602.267,97.

Total: 26.005.206,60.

AGITADA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA EN EL ATENEO

Bajo la presidencia de don Amós Salvador se ha celebrado esta tarde junta general extraordinaria en el Ateneo de Madrid.

Han concurrido más del mil socios.

Motivaban principalmente la junta la propuesta de varios socios, entre ellos los señores Galán Rubio, hermano del oficial fusilado en Jaca, Yusti y Siles, que tomando el nombre del Ateneo organizaran una manifestación pública para pedir la disolución y expulsión total de las Ordenes Religiosas y la confiscación de sus bienes, y otra propuesta pidiendo se solidarice el Ateneo con el discurso que el señor Azaña pronunció en el Congreso al debatirse el artículo veinticuatro del proyecto constitucional.

En la Junta se han registrado numerosos incidentes y protestas.

Una de estas se ha atorulado por el hecho de haber hablado hace poco en el Ateneo don Rodrigo Soriano sin ser socio de la entidad.

El señor Yusti defendió la actitud de sus amigos y suya al tomar el nombre del Ateneo en la organización de una manifestación, y el presidente le contestó haciéndole ver que la junta directiva no podía tolerar se llevase el nombre de la entidad en favor de determinada posición política sin saber la minoría que actuaba en tal sentido si aquél era el parecer del Ateneo, de la mayoría de la sociedad.

Se acordó el nombramiento de una ponencia que investigue detalladamente los hechos de que el señor Yusti y compañeros se acuse, dirigiendo hasta tener tal información, la adopción de un acuerdo definitivo.

Cuando se puso a discusión la segunda cuestión del orden del día, la solicitud de solidaridad con un discurso del señor Azaña, se promovió tan gran escándalo, que el autor de la propuesta optó por retirarla.

Hubo tal apasionamiento en los debates, que algunos socios no llegaron a las manos por impedirlo otros compañeros menos acalorados.

El secretario de la comisión de responsabilidades ha manifestado, en relación con las investigaciones que se han venido practicando por los miembros de la comisión, que los hechos de que se acusa al ex rey Alfonso se presentan como responsable de un delito de alta traición; los atribuidos a los generales de los directorios les hacen responsables de delitos de rebelión, y son tantos los delitos que se acumulan sobre los Ministros de la Dictadura que no puede precisarse de momento las penas que habrán de corresponderles, si bien puede adelantarse que serán muy graves.

EXTRAORDINARIA SEQUIA

El Director del Observatorio ha enviado a la Prensa diciendo que el último verano en España ha sido uno de los de más intensa sequía, no habiéndose conocido otro igual desde hace treinta años. Para estos días se anuncia un temporal de borrascas, pero se ignora si después volverá el tiempo seco.

LA FIDELIDAD DE LOS FUNCIONARIOS JUDICIALES AL REGIMEN

El ministro de Justicia ha dirigido una circular al presidente de Tribunal Supremo en la que le dice que las Cortes en su función soberana han dictado una ley para robustecer los medios del Poder por el órgano del Gobierno, ley que crea una nueva situación jurídica a los funcionarios que las carreras judiciales y fiscal.

La República, como todo régimen, ha menester de la escrupulosa fidelidad de los guardadores de sus instituciones y leyes.

Los magistrados, jueces y fiscales cuya posición de conciencia no les permita una actuación eficaz de decidido apoyo a la nueva legislación serán facilitada, si la solicitan espontáneamente, la separación de sus respectivos escalones, y en todo caso el ministerio de Justicia, velando por el fiel cumplimiento de la misión que concierne a los funcionarios dependientes del mismo, está dispuesto a separar a todos aquellos que tengan una incompatibilidad manifiesta con el nuevo régimen.

El presidente del Tribunal Supremo y el fiscal general de la República enviarán circulares complementarias de la anterior a todos los presidentes y fiscales de las Audiencias Territoriales.

VIAJE DE NICOLAU

Esta mañana salió para Barcelona en avión el Ministro de Economía, señor Nicolau D'Oliver.

NUEVOS CORREDORES DE COMERCIO

El ministro de Hacienda ha nombrado corredor de comercio en Las Palmas a don Juan Cambrenet y en Palma de Mallorca a don Simeón Gasset y Compañys.

A los periodistas dijo el señor Prieto que desde primero de noviembre los surtidores de gasolina de Barcelona serán administrados directamente por la Campsa.

EL CUERPO FEMENINO DE PRISIONES

En la Dirección General de Prisiones ha sido facilitada una nota dando cuenta de haber quedado creado el cuerpo femenino de Prisiones, que formará parte y será auxiliar del general hoy existente.

Las funcionarias del nuevo cuerpo tendrán por misión la vigilancia y custodia de las reclusas en las Prisiones Central y Provinciales y también la aduación moral y cultural de aquellas, para que cuando vuelvan a gozar de libertad puedan desenvolverse su vida sin los peligros pasados.

Anuncia que en la “Gaceta” del lunes se publicará la convocatoria para cubrir treinta y cuatro plazas en el citado cuerpo. La provisión se efectuará por concurso, dándose un plazo de quince días para presentación de instancias, dirigidas a la directora general de Prisiones, doña Victoria Ken, y acompañadas de los certificados de nacimiento y de buena conducta y de los documentos que supongan méritos.

Las que sean designadas para estas plazas harán un curso de ejercicios prácticos y teóricos y, si así lo acuerda el Gobierno, realizará un viaje para visitar los establecimientos penales de España y del extranjero.

El cuerpo femenino estará formado por cinco jefes de sección y veintinueve auxiliares, teniendo como sueldos los jefes cuatro mil pesetas de entrada y quinientos de mil sin poder pasar de seis mil, y las auxiliares un sueldo anual de tres mil pesetas de entrada y quinientos de mil hasta un límite de ocho mil pesetas.

LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO

Se ha asegurado esta tarde en el Congreso que el próximo Consejo de Ministros llevarán todos los Ministros los presupuestos de sus respectivos departamentos.

EXPLOSION E INCENDIO

Por una explosión de gas del alum-

LA COMISION DE RESPONSABILIDADES parece que considera incurso en delito de alta traición a don Alfonso: responsabilidades de rebelión a los generales; y culpables de graves delitos a los Ministros de la Dictadura.

Desde hace treinta años no se ha conocido verano tan seco como el pasado

Circular del Ministro de Justicia al Presidente del Supremo sobre fidelidad al régimen.

EL ASUNTO DE LAS RESPONSABILIDADES

NOTICIAS DE PORTUGAL

COMENTANDO EL DEBATE SOBRE LA ENSEÑANZA

INUNDACIONES POR LLUVIA

ENTIERRO DE CRESPITO

ALBORNOZ HABLA DE LA HUELGA FERROVIARIA

DAÑOS POR EL FUEGO EN UN CONVENTO DE JESUITAS

AZAÑA NO TIENE NOTICIAS

UN LIBRO DE BURGOS MAZO

LA MADRUGADA EN GOBERNACION

brado se originó un incendio en la casa número 143 de la calle de Santa Engracia, siendo el fuego sofocado prontamente por los bomberos y los vecinos.

Un periódico de la noche acoge el rumor de haber dimitido el jefe del Gobierno de Portugal, general Oliveira, a consecuencia de las desavenencias surgidas entre los miembros del gabinete.

Desde Elvas, ciudad portuguesa fronteriza, comunican que se han detenido a veintiseis oficiales por suponerseles conspiraban contra el régimen.

Refiriéndose el señor Sánchez Albornoz al debate habido ayer en el Congreso sobre la cuestión de la enseñanza y las regiones autónomas ha dicho que las palabras de Maura no tuvieron la importancia en cuanto al asunto que se discutía, siendo su finalidad una habilidad política.

Ha añadido que mantener en Barcelona dos Universidades, una del Estado y otra de la región, sería tanto como crear un foco de guerra civil.

La lluvia torrencial que sobre Madrid ha caído hoy ha originado grandes inundaciones en diversos lugares de la capital, teniendo que trabajar los bomberos en el desagüe de bajeras y tiendas.

Esta tarde se ha verificado el entierro del cadáver del banderillero “Crespito”.

Respecto a la huelga de los Andaluces ha dicho a mediodía a los periodistas el Ministro de Fomento que seguía normalizándose la situación, pues cada día entran más obreros y empleados al trabajo.

El Gobernador de Sevilla le había comunicado que había autorizado una reunión de ferroviarios, teniendo la impresión de que el resultado sería favorable al restablecimiento de la normalidad.

Hoy circuló el expreso de Málaga.

En Málaga se ha intensificado el movimiento de mercancías.

En Granada ha quedado normalizado el servicio de mercancías de gran velocidad.

El señor Albornoz anunció que por la noche saldría para Cáceres y Plasencia a fin de continuar su actividad política, y que regresaría el lunes.

El subsecretario de Gobernación ha informado a los reporteros de un telegrama del gobernador de Burgos dando cuenta de habers declarado un incendio en el convento de Jesuitas, registrándose daños por valor de unas cuatro mil pesetas y no estando determinada la causa exacta del siniestro.

Al salir esta tarde el jefe del Gobierno del despacho de la Presidencia en el que estuvo trabajando dos horas dijo a los periodistas que no tenía noticias, ni buenas ni malas.

Se le preguntó si se había reunido la ponencia ministerial encargada de estudiar el problema ferroviario y contestó que habían cambiado impresiones los ponentes, pero que ignoraba si podría volver a reunirse mañana o pasado por hallarse ausente el Ministro de Fomento.

Se le pidieron noticias de la huelga ferroviaria, y dijo que el Ministro de la Gobernación le había comunicado que iba de venida.

Después de celebrar algunas conferencias con don Melquíades Álvarez y don Santiago Alba ha regresado a su casa de Palos de Moguer el señor Burgos Mazo.

Este ex ministro conservador ha dejado ultimado para publicarlo dentro de poco tiempo un libro que se titulará: “De la República a...”

En cuanto al conflicto de los Andaluces dijo que los gobernadores de las provincias afectadas le siguen informando de que continúa el reintegro de los huelguistas al trabajo, y de que ha circulado varios trenes de mercancías con un expreso, llevando éste bastantes viajeros.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

Idem idem de las sufraganeas, 4. 613,25.

Idem, idem de las capillas de los Reves Católicos de Granada y Sevilla, y de la capilla mozárabe de Toledo, 132.900.

La conferencia de Miguel Maura en el Mercantil

Maura pronuncia su anunciada conferencia en el Círculo de la Unión Mercantil. Tiene acogida entusiasta. El tema es "El presente y el porvenir inmediato de la República"

Los asuntos los siguientes: orden público, problemas religiosos, reforma agraria y cuestión económica

Excita a las clases conservadoras a que se organicen

En el Círculo Mercantil ha dado esta noche su anunciada conferencia el ex ministro de la Gobernación don Miguel Maura.

El tema de la disertación era: El presente y el porvenir inmediato de la República.

La gran expectación producida por el anuncio de esta conferencia se ha traducido en que desde una hora antes de la señalada para el acto estaban totalmente ocupados todos los locales del citado centro, quedándose en la calle sin poder entrar varios cientos de personas.

Los congregados en el Círculo que no pudieron entrar en el salón de actos se dispusieron a oír la conferencia en los restantes salones de la casa, en todos los cuales se habían colocado altavoces.

En el salón de actos se veía a muchas señoras, y en una de las primeras filas estaba la señora del conferenciante.

Contábase entre los concurrentes destacadas personalidades de la banca, la industria y el comercio madrileño, de la política y el periodismo, don Angel Ossorio y Gallardo, don Ramon Pérez de Ayala, etc.

Poco antes de empezar la conferencia se abrieron violentamente varias de las puertas del salón y cayó sobre los concurrentes una avalancha de gente. Se produjo gran alarma y confusión, restableciéndose el orden al oírse voces de que había señoras.

Al aparecer en la tribuna el señor Maura, al que acompañaban los miembros de la directiva del Círculo, se le tributó una formidable ovación, repitiéndose varias veces sin interrupción perceptible.

El presidente del Círculo, señor Montiel, dijo no hablaba para presentar al orador, cosa innecesaria, sino para encomiar su actuación reciente en el Gobierno y para anunciar que conferencias como la de hoy y la que días atrás dió el señor Ossorio serán continuadas. Afirmó que Santos tienen algo que perder deben agradecerle a Maura por sus esfuerzos en pro del mantenimiento del orden, los que hizo consciente de arrostrar la pérdida de la popularidad, tan cara a todo político. (Muchas voces: eso nunca).

Al ponerse en pie don Miguel Maura suena una ovación clamorosa, que se sigue oyendo durante un cuarto de hora.

Comienza el señor Maura agradeciendo las muestras de cariño con que se le recibe, lo que aumenta su responsabilidad, pues se dedican los aplausos a una política que en esta ocasión le abruma.

Todos hemos de tener conciencia y la seriedad de que salvaremos a España sin grandes esfuerzos.

Dice haber aceptado esta conferencia porque después de desempeñar un cargo público debe rendirse cuentas ante el país, ya que en un régimen democrático quien gobierna es el pueblo y los gobernantes no son sino mandatarios que tienen que caer fatalmente de desoir el mandato que reciben (Aplausos).

Tenemos obligación de comparecer ante el pueblo para rendir cuentas y también para orientar a la opinión, y yo vengo a este lugar a exponer los problemas nacionales con sinceridad, sin insultar a nadie, sin discutir a nadie, pero con plena sinceridad, con absoluta claridad.

Dice que los problemas actualmente de importancia en España son muchos, pero estima son los fundamentales los cuatro que de ya a ocuparse esta noche.

Empieza por el referente al orden público, y dice que el peligro en cuanto al orden público fué grande durante los dos primeros meses de la República, a cuyo advenimiento le tocó en "suerte" al orador la cartera de Gobernación, para desempeñarla cual tropezó con variados inconvenientes, siendo uno de los más significativos el de contar con gobernadores entusiastas y llenos de buena fe, pero completamente inexpertos. Cita el caso de uno de ellos que le llamó un día de madrugada

para decirle: En este momento las turbas están asaltando el Ayuntamiento. ¿Le parece a V. E. que ha sonado la hora de que intervenga la fuerza pública? Yo le contesté: De lo que ha sonado la hora es de dimitir. Y esto pudo suceder porque los gobernadores llevaron a provincias la idea de que iban a gobernar patriarcalmente, de que la autoridad iba a ser respetada por sí misma, cuando lo cierto es que la autoridad debe imponerse siempre. (Aplausos).

Luego vino la quema de los conventos. De estas barbaridades ha habido alguien que me ha hecho responsable. Por debilidad me callo ahora, pero más tarde se aclarará todo. (Grandes aplausos).

A los seis meses de República otro presidente de Gobierno ha tenido que levantarse en la Cámara para decir que el orden se mantendrá energicamente. Y yo os aseguro que se mantendrá. Aquella Cámara que en agosto pasado se inquietó ante el anuncio de que yo iba a presentar una ley de defensa de la República, ha aprobado ahora otra mucho más enérgica, porque se ha dado cuenta de la responsabilidad de no facilitar un gobierno enérgico. Ya se ha conseguido, pues, una cosa muy importante, la de que en lo sucesivo todo Gobierno sea, cual sea su color político, considera como función indeclinable la del mantenimiento del orden.

Cuando ocupaba un puesto en el Gobierno no quise nunca elogiar a la guardia civil para que no pudiera interpretarse el elogio como adulación. Pero ahora puedo hacerlo y lo hago. Ese cuerpo es mucho más merecedor por haber tenido que sufrir los más brutales insultos, cosa cien veces peor que exponer la vida en el mantenimiento del orden público. Sin la lealtad de la guardia civil hubiese sido imposible el pacífico tránsito a la República. Yo le rindo ahora mi homenaje de gratitud como republicano y de admiración como ciudadano. (Aplausos y vítores a la guardia civil). Yo os digo que donde esté la guardia civil está asegurado el orden.

Se refiere a la situación de la G. N. T., en pugna constante con la U. G. T., y dice no comprende como la Confederación puede existir, pues sabido es que vive al margen de la ley y que cualquier Gobierno puede disolverla. Y mientras no pase esto no habrá paz en España. (Aplausos).

Cuando vuelvo la vista atrás y veo a los que pretenden arrinconarnos, yo les pregunto: ¿Y qué hicisteis durante la Dictadura? (Aplausos).

Entra a examinar la segunda cuestión fundamental, la religiosa, y la califica de problema vivo, suscitador de ardiente lucha, que sería constante si los partidarios de la revisión constitucional tuviesen tras sí masas de consideración.

Niega que el problema religioso lo haya creado la República. El Concordato quedó roto en el momento en que la Monarquía cayó. Todos los partidos políticos tenían y tienen en sus programas la separación de la Iglesia y el Estado, y por ello no pueden llamarse a engaño quienes en abril dieron sus votos a los que trajeron la República. Cita como es que la separación de Iglesia y Estado convenga o no a la primera que cuatro propagandistas protestantes cayeron no hace tiempo en viaje de proselitismo en un pueblo español y fueron apaleados bárbaramente, teniendo que ser recogidos por la guardia civil y traídos a la cárcel de Madrid, lugar para ellos entonces de descanso. Eso nunca lo han censurado los católicos, sin duda porque muchos de los que así se llaman creen serio con ir a misa los domingos y pagar el perro gordo de la silla, sin acordarse de más hasta el otro domingo, en que mecánicamente se repitió la operación. Pero ahora tendrán que proceder de otra manera los católicos.

Esta cuestión de la separación de Iglesia y Estado trae aparejada en este momento la fijación jurídica de las asociaciones religiosas, la inmensa mayor parte fuera de la ley, pues ya es sabido que sólo tres autorizaba el concordato. Los católicos no desprovistos de sentido jurídico no tienen más remedio que reconocerlo.

Niega que las derechas fueran alojadas en las elecciones de Junio. Donde lucharon con entusiasmo vencieron, y es cierto que si hubo derrotas se debieron a que parte

de los dirigentes emigraron y a que muchos de los dirigentes y grandes masas de dirigidos se acordaron y se releyeron en sus casas, proporcionando en su abstencionismo el triunfo de las izquierdas. ¿Quién puede extrañarse de que una Cámara con abrumadora mayoría de izquierdas legisle en izquierdas?

Recuerda cómo nació el dictamen constitucional, de tono radicalísimo en el aspecto religioso, y los esfuerzos que hubo que hacer para evitar extremismos que a su juicio hubiesen ocasionado una verdadera catástrofe nacional.

Examina los tres puntos básicos del artículo 24 de la Constitución. Primeramente contiene la expulsión de los Jesuitas. Tal medida es la transacción, es el precio para que las Ordenes y Congregaciones puedan perdurar.

Yo me educué con los Jesuitas y son muchas las alabanzas que éstos en justicia merecen: ahí están proclamándolo la leprosía de Pontillas, y el Observatorio del Ebro, y el Instituto de Artes e Industrias del Paseo de Arenal, en Madrid, pero hay que reconocer que han influido mucho en la vida social y en la vida política, por fuera de sus fines propios, empujados es cierto, por las clases conservadoras, captándose el odio de las masas populares, determinante de su expulsión de ahora.

Otro punto básico es la nacionalización de los bienes de los Jesuitas es impracticable, pues todos los bienes que poseen en España los tienen a nombre de una tercera persona.

Todo esto, ¿es bastante para sostener una bandera? Lo antijurídico y lo perjudicial en la

práctica es el otro extremo del artículo 24, la prohibición de la enseñanza a las Ordenes Religiosas, pues atendiendo a la práctica, la República no dispone, ni podrá disponer en mucho tiempo, de los trescientos millones que necesitaría para organizar por su cuenta la enseñanza que hoy proporcionan aquellas órdenes.

Yo digo que la Religión no debe llevarse a la calle como bandera política para fines sospechosos. (Gran ovación).

El problema religioso tal como se ha planteado debe desaparecer, y hay que reducirlo a la libertad de enseñanza.

Concretando en sus verdaderos límites el problema, ¿a quién vamos a defender al pedir una revisión constitucional? ¿Vamos a defender a los jesuitas? Pues menguados serán si tuvieran que luchar con las izquierdas, que harían entonces su expulsión más fulminante de la que llevó a cabo un monarca católico. Y todo lo relativo a la enseñanza tiene encaja en la actual Constitución.

No queda más que lo de los jesuitas, y esto no merece la pena de entretener a España en un largo período constituyente.

El tercer problema de actualidad es el agrario. Estima que durante la República se han dictado tres decretos que responden a criterio erróneo para dar solución a este problema.

Uno es el de prohibición que los obreros de un término municipal puedan pasar a trabajar a otro distinto. Otro el de laboreo de las tierras, que la práctica ha demostrado que se ha convertido, y bien fácilmente, en un instrumento caeciquil.

El tercero, que como los anteriores, debe derogarse o modificarse, es el de los contratos de arrendamiento. Sólo ve el remedio en una rápida actuación de los jurados mixtos que pon-

INFORMACION DEL EXTRANJERO

China y Japón se someten al acuerdo de la S. de N.

MOVIMIENTO SEPARATISTA EN CHIPRE

Laval visita a Curtis y Hughes

El Senador yanki preconiza la revisión del Tratado de Versalles. Triunfa en el Parlamento el Gobierno bavaro. Contesta a Azaña "L'Osservatore". Otras noticias.

San Sebastián 24 (11. n.) LA ACTITUD DE LOS ESTADOS UNIDOS

Londres. — Comunican de Washington que en los círculos oficiales se declaraba anoche que la poca atención que los Estados Unidos parecen prestar a la cuestión de Manchuria se explica por el hecho de que la ciudad de las Naciones ha abordado ahora el problema del "Covenant", y es natural que Norteamérica se abstenga de desempeñar un papel activo, ya que no es firmante del documento. Esta actitud no denota, sin embargo, una falta de simpatía; pero se tiene la opinión de que los Estados Unidos han cumplido con su deber al llamar la atención de los Gobiernos de China y del Japón sobre las obligaciones que hacen referencia las cláusulas del Pacto Kellogg.

A menos que la Sociedad de las Naciones no solicite de los Estados Unidos que cooperen a las medidas destinadas a asegurar el mantenimiento de la paz, se considera inútil que el Gobierno de Washington adopte una actitud más caracterizada.

NUEVA REUNION EN GINEBRA

Ginebra. — El Consejo de la Sociedad de las Naciones celebrará esta tarde una nueva reunión para examinar los términos de la propuesta del Consejo leído en la sesión pública de ayer por el señor Briand.

EL GOBIERNO JAPONES ACEPTA LA PROFESION DE LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Tokio. — El Gobierno ha dado orden a su delegado en el Consejo de la Sociedad de las Naciones para que acepte la proposición de dicho alto organismo.

El Japón ha comenzado a retirar sus tropas, que estaban fuera de la zona del ferrocarril surmanchuriano, y hará todo lo posible para que esta evacuación esté terminada dentro del plazo de tres semanas fijado por el Consejo a condición de que China reconozca las obligaciones derivadas de los Tratados y reprima los movimientos de agitación antijaponesa.

EL ESTADO DE LAS NEGOCIACIONES EN GINEBRA

Después de la sesión celebrada esta tarde a última hora por el Consejo de la Sociedad de las Naciones la situación referente al conflicto chino japonés se presenta del modo siguiente: China ha aceptado, sin reservas, el proyecto de resolución elaborado por el Consejo. El Japón ha opuesto un contraproyecto, subordinando la evacuación de las tropas japonesas a una inteligencia previa con China acerca de varios principios fundamentales, encaminados a garantizar la seguridad de los súbditos japoneses.

China ha declarado que no podía aceptar un contraproyecto.

El señor Briand ha planteado al representante del Japón algunas preguntas, a las cuales el señor Yoshizawa ha dado contestaciones que no han aclarado la situación.

El Consejo continuará mañana por la mañana, a las diez, el examen de este asunto.

LA RESPUESTA DEL JAPON

Ginebra. — La contestación dada por el Gobierno japonés a la nota que le dirigió el Gobierno firmante del Pacto Kellogg dice así: "El Gobierno japonés se da cuenta tan perfecta como los otros firmantes del Pacto de París de 1928, de la responsabilidad contraída con arreglo a las estipulaciones de tan solemne compromiso.

Por ello bien claramente ha manifestado en distintas ocasiones que al tomar medidas militares la noche del 18 de septiembre, las fuerzas que protegen el ferrocarril japonés sólo han actuado por la necesidad de defender y amparar el ferrocarril de Manchuria meridional y la vida y bienes de los súbditos japoneses contra injustificados ataques de tropas y guerrillas chinas armadas.

Nada más lejos del ánimo del Gobierno japonés que el recurrir a la guerra para resolver las diferencias pendientes con China. Es norma fija del Gobierno del Japón arreglar tales divergencias por medio de medidas pacíficas. En la nota del ministro de Negocios Extranjeros de Tokio de 9 de octubre ya ha declarado el Gobierno japonés hallarse dispuesto a entrar en negociaciones con los representantes responsables de China para resolver las dificultades actuales. El Gobierno japonés no tiene intención alguna de adoptar medidas que puedan poner obstáculos a cualquier esfuerzo hecho para la solución pacífica del conflicto.

LA RETIRADA DE LAS FUERZAS JAPONESAS DEPENDERÁ DE LAS GARANTIAS QUE OFREZCA CHINA

Tokio. — En los centros oficiales se hace constar que es imposible asegurar que el día 16 de noviembre haya terminado la evacuación de las tropas japonesas. El ritmo de la retirada de las tropas dependerá de la capacidad de China de garantizar la paz. La concesión hecha por el Japón es una demostración de la importancia que concede al reconocimiento de China, ante la Sociedad de las Naciones, de sus obligaciones derivadas de los Tratados. Este reconocimiento es esencial para la solución permanente de la crisis.

100 Plazas de Oficiales de Telégrafos

No se exige título. Edad, 16 a 24 años. Instancias del 16 al 20 de noviembre. Preparación, 40 pesetas mes. "Contestaciones Reus", 50 pesetas. Folleto con detalles gratis.

ACADEMIA "EDITORIAL REUS"

Clases: Preciados, 1 — Libros: Preciados 6 — Apartado 12.250 Madrid

CHINA EXPLICA SU ACTITUD A LOS ESTADOS UNIDOS

Washington. — El Gobierno de China ha contestado oficialmente a la nota en que los Estados Unidos le recordaban sus obligaciones derivadas del pacto Kellogg.

En esta respuesta, el Gobierno de Nankin declara que aprecia mucho la iniciativa tomada por el Gobierno de Washington, y hace valer que, desde el comienzo del conflicto manchú, China se ha esforzado por resolver la cuestión por medios pacíficos.

LOS GOBIERNOS DE NANKIN Y CANTON LLEGAN A UN ACUERDO. CHANG-AI-CHEK PASARA A SER EL JEFE DE TODAS LAS FUERZAS MILITARES

Tokio. — Comunican de Nankin a la Agencia Rengo que, según una información procedente del partido nacional, se ha decidido, con arreglo a los términos de la paz a que se ha llegado entre Nankin y Canton, que Tan-Chao-Yi ocupe la presidencia del Gobierno nacional, en el cual desempeñará la cartera de Negocios el señor Chen.

El mariscal Chang-ai-Chek será comandante en jefe de las fuerzas terrestres, navales y aéreas, y solicitará la ayuda de la Sociedad de las Naciones y de los Estados Unidos, y por último, se realizará una alianza, bajo una u otra forma, con los Soviets para el arreglo definitivo de las cuestiones de Manchuria.

EL "OSSERVATORE ROMANO" CRITICA AL SEÑOR AZAÑA

"L'Osservatore" replica al señor Azaña que en los más grandes Estados modernos florecen doctrinas y libertades de enseñanza, muy diversas de aquellas que él preconiza contra las Ordenes religiosas. Finalmente, "L'Osservatore" advierte al señor Azaña que, una vez quebrantados los antiguos principios, también aquellos que él proclama corren el peligro de ser derribados por los comunistas, que, una vez alcancen el Poder, seguirán el ejemplo dado por él, derribando las escuelas con las que él pretende subsistir.

En la misa pontifical que se celebrará el domingo, en ocasión de la fiesta de Cristo Rey, en la Basílica de San Pedro, participarán numerosos cardenales, arzobispos, obispos y pres-

lados. Alumnos de los Seminarios y colegios ejecutarán cantos litúrgicos gregorianos.

TRICUNO PARLAMENTARIO DEL GOBIERNO BAVARO

Munich. — La Dieta bávara ha rechazado por 84 votos una moción de los comunistas y los nacionalistas, pidiendo la disolución de la Dieta.

LA BOLSA APLAZA LA LIQUIDACION DE LAS OPERACIONES A PLAZOS

Berlin. — El Comité directivo de la Bolsa ha aplazado hasta el 16 de noviembre proximo la liquidación de las transacciones a plazo, que fueron ya retrasadas y cuyo vencimiento se fijó para el día 31 del actual.

UN PROYECTO DE INDUSTRIALIZACION

Washington. — Según informaciones recibidas en el departamento de Comercio, el Gobierno chino está examinando un proyecto de industrialización que habría de desarrollarse en un plazo de diez años y significaría un gasto de 14.000 millones de dólares, destinados en su mayor parte a la construcción de maquinaria.

MOVIMIENTO SEPARATISTA EN CHIPRE. LOS REVOLTOSOS SITIAN EN NICOSIA

El Cairo. — Noticias llegadas a El Cairo procedente de Nicosia anuncian que en la Oficina del cable de la Eastern, sitiada por los revoltosos durante toda la noche, dos empleados consiguieron cerrar todas las puertas y ventanas y aseguraron el servicio con el exterior, sin que la línea quedara interceptada un solo momento.

LLEGAN MA TROPAS INGLESAS

El Cairo. — Comunican de Nicosia que han aterrizado en la isla de Chipre otros siete aviones de las fuerzas británicas de Egipto, conduciendo un nuevo destacamento de Infantería inglesa.

El Gobierno de Nicosia ha enviado un telegrama anunciando que no es ya necesario el envío de nuevos refuerzos.

La tranquilidad parece restablecida en Nicosia y Famagosta.

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo



STICKSTOFF-SYNDIKAT

Nitrato de Cal 16

¡BASTA YA DE YERMOS Y DE ERIALES!

OBTENGA CULTIVOS INTENSIVOS POR MEDIO DEL

NITRATO DE CAL 16

De venta en las principales casas de abonos

I. Labayen

Estómago, Intestinos e Hígado

RAYOS X

Avenida Carlos III, 7, primer piso

Gorochoa

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social...	15.000.000 de pesetas
Capital emitido...	10.000.000 de "
Fondo de reserva...	6.000.000 de "

Oon SUCURSALES en Alsasua, Aolz, Buriel, Caparrosa, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudola, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año...	4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista	2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Información del País Vasco

No se ha señalado todavía fecha para la Asamblea en que se tratará de la crisis de la industria minera.-Apertura de curso de euzkera en el Instituto Vizcaino. En el Ayuntamiento vitoriano se promovió un alboroto.

GUIPUZCOA

San Sebastián 24 (22.00)
EL DESTINO DE UNOS DONATIVOS.
El hijo del conde de Guadalupe, don Luis Goyeneche, ha entregado 500 pesetas para la beneficencia y el Hospital de San Antonio Abad.

Doña Dolores Salterain, entregó 250 pesetas destinadas antes al monumento de doña Cristina, para la Casa de Misericordia.

Don Eduardo Vega de Seane, envió una carta al señor Torrijos, con 250 pesetas, diciéndo que disponga de ellas como le parezca, pues estaban destinadas al monumento.

El señor Torrijos las ha repartido en partes iguales, para los Comedores y Cantinas.

UNA REUNION

El lunes, a las seis y media de la tarde, se reunirá la Junta de Cantinas y Comedores, para despachar asuntos de interés, entre ellos tratará detenidamente del subsidio directo a los obreros parados.

EL MAL ESTADO DE UNA CARRETERA
El presidente de la Comisión Gestora recibió a una comisión del Ayuntamiento de Rentería, que le habló del mal estado en

De pitón a rabo

LAS ULTIMAS DE TEMPORADA Hoy en Valencia

Marcial y Ortega, mano a mano, con seis toros de la acreditada ganadería de Encinas. De sobresaliente actuará Barberá.

En Marsella

Vicente Barrera actuará de matador único y se las entenderá con seis baquillas.

En Cádiz

El Estudiante, Félix Rodríguez II y Luciano Contreras despacharán seis novillos de Ortega.

¿Toreará el Gallo?

Como el día primero acaba sus compromisos Llapisera con la Banda "El Empastre" parece que tiene ultimado un nuevo espectáculo.

Se trata de que el "señor" Rafael, "el Gallo", actúe en unos espectáculos taurinos que organizará, alternando a la vez con unos toreros bufos y una banda negra de los Estados Unidos.

Chicorro ha fallecido

Francisco Roca, Chicorro, falleció ayer después de larga enfermedad, consecuencia de su última cogida en la plaza de Méjico.

Apreciado por todos, en su dilatada carrera taurina, dejó bien sentado su pabellón de valiente y hombre de bien. Descanse en paz.

Talegulla.

que se encuentra una carretera que necesita inmediato arreglo.

Se verá el estado en que se encuentra el camino rural que ha motivado la visita.

EL GOBERNADOR CIVIL A MADRID
Mañana por la noche saldrá para Madrid el gobernador civil señor Galarza, don de permanecerá unos días, siendo probable que asista en Segovia a la toma de posesión del nuevo gobernador de la ciudad castellana con Manuel Andrés.

EL CIERRE DEL SALON NOVEDADES

La Junta de espectáculos giró ayer una visita de inspección al Salón Novedades, donde se halla también instalada la Asociación de Cultura Femenina, observando que carece de condiciones, siendo indispensables para poder estar abierto, varias reformas y hasta que éstas se pacten, se suspenderá el cine.

RECOGIDA DE "TRADICION VASCA"

El gobernador ha ordenado la recogida del semanario "Tradición Vasca", sin perjuicio de imponer las sanciones a que haya lugar por el contenido de sus artículos.

UNOS DETENIDOS

José Arbeloa Larrea, reclamado por el Juzgado de Pamplona, ha sido detenido.

También se detuvo por la policía a José Manrique Iturrioz, que con otro individuo estuvo hospedado en el bar "La Copa Navarra", de donde desapareció, llevándose una maleta.

José estaba reclamado por el Juzgado de Justicia de Bilbao.

VIOLENTO INCENDIO

Al mediodía de hoy se ha declarado un violento incendio en la planta baja de la casa número 2 de la plaza de la Verdura, propiedad de don Román Damborenea.

En la ciudad planta baja está instalada una droguería propiedad de don Antonio Orus.

Las pérdidas materiales ascienden a unas veinte mil pesetas.

UN HOMENAJE

La Asociación de la Prensa celebró el lunes, a la una de la tarde, un banquete íntimo en honor de director de "La Prensa" don Manuel Anarás, que ha sido nombrado gobernador de Segovia.

VIZCAYA

Bilbao 24 (22.15)

HABILITACION DE DOS CLASES
Hoy se ha reunido la Comisión de Instrucción Pública del Ayuntamiento.

Ha adoptado diversos acuerdos relacionados con la habilitación de dos clases en la Escuela Normal de Maestras, con motivo del establecimiento de la enseñanza conductiva en las Escuelas Normales.

VISITA DE UNA CAUSA

En la Audiencia se ha celebrado hoy la vista de la causa seguida contra Angel Guercuabita por el delito de proferir gritos subversivos.

Según el hecho de autos el procesado dijo

gritos de "Muera la República" y "Viva la Monarquía".

El fiscal ha solicitado la pena de dos meses y un día de arresto mayor.

UN INCENDIO

En la fábrica del señor Cotoruelo se ha declarado un incendio, a consecuencia de un escape de gas.

Han acudido los bomberos, que han logrado, prontamente, sofocar el fuego.

EN LA ALCALDIA

El alcalde ha acudido a primera hora a su despacho.

Ha sido tal el número de visitas que ha recibido, que ha habido necesidad de sustituirle el señor Bilbao, a fin de repartir el trabajo.

ACERCA DE LA REUNION DE MASANA

Ha dicho el alcalde a los periodistas que mañana celebraría una reunión con los alcaldes de Valladolid y Zaragoza, para dar cuenta de las contestaciones dadas por los alcaldes que asistieron a la asamblea pro-solución crisis de trabajo, al cuestionario que se les ha enviado.

NO SE HA DESIGNADO FECHA

Respecto de la asamblea de mineros y de alcaldes con los representantes de la Banca y de las Cajas de Ahorros, todavía no se ha designado fecha para celebrarla.

CURSO DE EUSKERA

En el Instituto Vizcaino comenzará en el próximo mes de Noviembre un curso de euzkera, costeado por la Diputación.

TRANQUILIDAD EN VIZCAYA

El gobernador civil accidental, ha dicho que en Vizcaya reinaba absoluta tranquilidad.

Ha añadido que el asunto referente a la apertura de las fábricas de productos químicos, seguía igual.

ALAYA

Vitoria 24 (23.00)

SESION ALBOROTADA

En la sesión que anoche celebró el Ayuntamiento, al ponerse a discusión los nombramientos hechos en la época de la Dictadura se promovió alboroto a causa de las intervenciones de los republicanos, que la minoría derechista estuvo a punto de abandonar el salón.

El presidente logró restablecer la calma y la sesión continuó.

ACERCA DE UNA DENUNCIA

Hoy se ha entrevistado con el gobernador civil el director de "Caras y Caretas", para hablar de la denuncia que hizo acerca del juego en Vitoria.

Como resultado de esta entrevista el gobernador se propone llamar a su despacho a determinadas personas que, según parece, están complicadas en el asunto.

POSTES DERRIBADOS

Según datos adquiridos en la Compañía Telefónica, los huelguistas han derribado 24 postes; 18 en Alava y seis en Logroño.

Se ha dado orden de detener a los autores de este acto de sabotaje.

LA REAPERTURA DE UN TEATRO

Hoy se ha reunido la Junta consultiva de Espectáculos, para tratar de cuestiones relacionadas con la reapertura del Nuevo Teatro, clausurado desde hace algún tiempo.

UNA CONFERENCIA

En Juventud Vasca ha dado hoy una conferencia el señor Lizarralde.

A continuación, los futbolistas de la banda del Deportivo Norte, han dado un concierto.

Al act ha asistido mucho público.

Homenaje a don Florencio Onsaldo

La Comisión organizadora ha ultimado todos los detalles referentes a los actos que tendrán lugar el próximo martes, 27, fecha en que el señor Onsaldo será jubilado.

Atendiendo a indicaciones muy respetables del interesado, se ha convenido dar a este homenaje el mayor tono de sencillez huyendo de cuanto pueda parecer aparato y solemnidad.

Por esa causa la entrega del pergamino que le dedican amigos y discípulos, debido al pincel de J. Ciga y que todo el mundo puede admirar en el escaparate de don Antonio Archanco, tendrá lugar a las doce de la mañana en el despacho del homenajeado, concurriendo solamente la Comisión designada al efecto.

A la una de la tarde se reunirá con el señor Onsaldo medio centenar de amigos en fraternal banquete, que se celebrará en el Orfeón Pamplonés.

El acto será honrado con la asistencia del señor gobernador civil y del señor vicepresidente de la Diputación.

No habrá brindis ni discursos, sino cordialidad y optimismo.

La Asociación provincial del Magisterio, queriendo hacer un alarde de su afecto y adhesión al señor Onsaldo, ha dispuesto que mañana lunes saiga un número extraordinario de "El Magisterio Navarro", con abundantes páginas, dedicadas íntegramente a dicho señor.

En ese número figurarán originales de autoridades, personas representativas y amigos, y se publicará la lista completa de cuantas personas se han adherido a este homenaje tan merecido.

Las tarjetas para el banquete pueden recogerse, sin más prórrogas posibles, durante el día de hoy, domingo, en el Orfeón Pamplonés.

Nueva lista de adheridos:

Don Julio Esteban; don Pedro Uranga; don Pedro Mayo; don Elena Aramendia; don Agustín Villanueva; don Sixto Alonso; don Felipe Aribas; don Sixto Arpide; don Florencio Imaz; señores Hijos de M. Ciganda; don Norberto Zubicoa y don Pedro Arrellano.

POLITICA INTERNACIONAL

LAS ELECCIONES INGLESAS

Hoy tendrán lugar en medio de una natural expectación. Para 651 puestos se presentan unos 4.300 candidatos: 500 conservadores, 500 laboristas, unos 100 liberales nacionales, unos laboristas nacionales, del grupo de Macdonald y Snowden y el resto, otros partidos de menor importancia.

Sabido es que, como consecuencia de la crisis profunda que afecta a Inglaterra, el gobierno laborista de Macdonald, se creyó superado por los acontecimientos y en vista de las circunstancias tan graves, hubo de favorecer el acceso de un ministerio de concentración, a base de los tres partidos: laboristas, conservadores y liberales nacionales. Este proceder atrajo sobre Macdonald y Snowden las iras de los laboristas, los cuales en su inmensa mayoría han levantado bandera contra de sus antiguos jefes, siguiendo las inspiraciones de Henderson, Ministro de Estado en el ministerio Macdonald. Pero Macdonald y Snowden insisten en que no había otra solución para evitar la catástrofe que se venía sobre Inglaterra, agravada notablemente en estos últimos tiempos. Verdad es que el laborismo no pudo resolver los graves problemas que Gran Bretaña tenía ya al advenimiento de aquél. Y ello a pesar de los buenos oficios de Macdonald y de la entrega de que en todo momento ha hecho de la Mr. Snowden. Ministro de Hacienda.

Los laboristas puros objetan por son los prejuicios capitalistas insuperables por el momento, los que han invalidado o entorpecido la acción laborista. Y son estos propios prejuicios los que han vencido por fin la resistencia de los tres jefes laboristas: Macdonald, Snowden y Thomas, hacérselos abdicar de sus principios. La campaña electoral se desarrolló con el mayor entusiasmo. No es de prever el resultado pero hay simpatía sobre todo en la Bolsa, de que el Ministerio nacional ha de obtener victoria. Hay quienes le asignan una mayoría de unos 185 a 200 puestos sobre todas las oposiciones. La oposición laborista, según de por sugeriones de Lloyd George, se lucha en frente del Gobierno, ha hincapié en el lema librecambista, lo hace en forma sospechosa, porque según ha dicho Mr. Snowden en una carta que ha causado una gran sensación, estos mismos ministros que ahora hacen la propaganda electoral batiendo el parche librecambista, estaban resueltos a desarrollar una política proteccionista desde el gobierno.

De todas formas, en el momento actual no parece muy robusta la posición laborista. La crisis de Inglaterra es innegable e innegable es también que los laboristas no presentan soluciones que puedan convencer a la masa electoral. Se ha dicho que toda política socialista es cara y que se puede ser soportada en los tiempos de prosperidad nacional. Si es así, en la masa electoral inglesa tan sensible puede pegar un salto franco a la derecha y, como algunos piensan, ha de determinar un ministerio conservador como sucedió en los últimos tiempos de Baldwin. Sabido es que los conservadores obtuvieron una mayoría absoluta. Hasta el momento presentaban los centros ingleses no parecían seriamente preocupados por el resultado electoral. Hay indicios de que una reacción franca está en marcha. Mañana o pasado lo vamos a saber ya.

En la Diputación Foral de Navarra, el día de hoy, domingo, en el Orfeón Pamplonés.

Nueva lista de adheridos: Don Julio Esteban; don Pedro Uranga; don Pedro Mayo; don Elena Aramendia; don Agustín Villanueva; don Sixto Alonso; don Felipe Aribas; don Sixto Arpide; don Florencio Imaz; señores Hijos de M. Ciganda; don Norberto Zubicoa y don Pedro Arrellano.

DIPUTACION FORAL DE NAVARRA

Norteamérica solicita una planta indígena de Navarra

Por medio del Ministerio de la Economía Nacional, se ha recabado de la Cámara de Comercio de esta Provincia, en conocimiento de los agricultores el deso de una importante firma Norteamericana de importar en grandes cantidades de rusco ruso.

Aunque esta Dirección ignora si en algún punto determinado de Navarra existe en masas de gran extensión, pone en conocimiento de nuestros montañeses por sí su recolección y diseminada puede ser de interés. La planta a que se refiere es también conocida con los nombres de Acebo menor, jubarda, gilbarbera y en vasco basararyana o mirto de las selvas, la cual puede servirles para su identificación.

DANIEL NAGORE

COTIZACION DE VALORES

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de "La Voz"

MONEDAS	Día 22	Día 23
Franco	48,80	48,80
Libra	44,25	44,25
Dólar	11,13	11,13
Franco suizo	219,00	219,00
Marco (oro)	2,64	2,64
E. Belga (oro)	31,45	31,45
Franco belga	31,45	31,45
Liras	58,90	58,90
Peso argentino		
Peso chileno	34,10	34,10
Coronas checas	4,58	4,58
Fiorines		

Disponible

ATENCION

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer
José Alonso 2.ª.º dcha. PAMPLONA

Nada mejor para fortalecer a los valerosos y débiles, que el vino ORA del doctor Arletgüi.



SEDAN 4 PUERTAS PLYMOUTH

Aproveche Vd.

esta oferta especial de

Propaganda

y compre un

"Chrysler" Plymouth

veloz y seguro, amplia carrocería standard sedan, 4 puertas, frenos hidráulicos y motor económico de gran rendimiento, en pesetas

14.800

puesto en puerto o frontera, entrega inmediata. (Con 6 ruedas de alambre, seis neumáticos y portamaleta: 750 pesetas de suplemento)

Esta oferta es limitada

Quedan pocos coches disponibles para vender a este precio

AGENTE:

J. Tomás Bareño

Hurtado de Amézaga, 48.-BILBAO

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista	3.50 por 100
Imposiciones anuales	4.25 " "
Imposiciones semestrales	3.75 " "
Cuentas corrientes a la vista	2.50 " "

Seguros sociales.— PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedido y a capital reservado.— Rentas inmediatas.— CAPITALES HERENCIALES.— DOTES INFANTES.— HOMENAJES A LA VEJEZ.— Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
Alsasua - Aoz - Arriba - Caparroso - Cascante - Corella - Echalar - Elizondo - Estella - Iruzun - Isaba - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arcos - Marcilla - Sangüesa - Sansesteban - Tafalla - Tudela - Viana y Vera de Bidasoa.

Automóviles de Alquiler

NICANOR SALINAS
BLANCA DE NAVARRA, 22
Servicio 24 el punto

CARBONES

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SACARDOY
Zaragoza, 34.— Telf. 2273
Pamplona

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corren por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis.
Teléfono 2361

Garage Rada y Moreno

Servicio permanente
Amaya, 9 - Tel. 1718

Lo más nuevo en CORSES

Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 1

Disponible

FUTBOL

PARTIDO SUSPENDIDO

A última hora se nos avisa que en vista del persistente mal estado del tiempo, se suspende el partido amistoso Osasuna-Aurora, que esta mañana se había de celebrar en San Juan.

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72, 2.^o
Teléfono núm. 2791
Horas: De 10 a 1 y de 3 a 5
Antes Nueva 73, 1.—Pamplona

Las Gallinas

Se crían sanas y robustas con GALLINOS; preservan y curan sus enfermedades con GALLICOL; ponen muchos huevos con GALLICOL; premiado con Medalla y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias. (Gijón 1928).
VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Cuevas, en Ortuella (Vizcaya) a 1.80 pesetas caja.
DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmón
ZAYOZ
Calle III 14-1. PAMPLONA

Coronas y Cruces

Flores naturales. También me encargo de adornar carnarios a precios módicos.
Consulten precios a VICENTE HUICI, Rochapea 39, bis. PAMPLONA, teléfono núm. 2887

Medias Fanny
las más elegantes y económicas
San Nicolás, 1

Benjamín Goñi
Dentólogo
Rapo y Bina, 2, 1.^o

CAMISERIA CAMINO
Se edita en cada semana, siempre se encontrará lo más nuevo y bonito en artículos de gasalla.
Zapatería 40.—Pamplona

Mannel M. de Ubago
ODONTOLOGO
Zapatería, 80.-2.^o Pamplona

AUTOMOVILISTAS
Esta es la marca de garantía para recauchutar sus cubiertas



VITORIA
Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, JOSE UBANEILL—Tafalla.

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.^o

Aviso importante

En Burdeos y toda Francia se venden importantes fincas de gran producción, con ganados y cosechas.
Extensas praderas y tierras de primer orden, frondosos bosques con buena madera de explotación; establos, dependencias, lujosos palacios a precios baratísimos, con facilidades de pago.
Para informes dirigirse a José Cuervo; 37 Rue Kléber, Burdeos, (Francia).



AVICULTORES
Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, callos para cocer piensos, corta-verduras, y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a:
MATTHS CRUBER
APARTADO N.º 185.—BILBAO

Fajas Urdiain
Los Médicos las recomiendan



Al poco tiempo de uso usted tendrá de ello pruebas palpables para estarle agradecida.
Las acreditadas FAJAS URDIAIN, hechas expresamente SOBRE MEDIDA, por el ponderable acierto de su DISEÑO ANATOMICO, por su PERFECTA ADAPTACION al cuerpo, por la SUAVE PRESION que ejerce sobre los órganos abdominales y por su DESMIPLENO invariablemente bueno, SON LAS UNICAS que pueden dar esos beneficiosos resultados.
SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS ORTOPEDICAS para estómago caído, riñón móvil, operados de vientre, vientre caído, viente dilatado, operados de apendicitis, para maternidad y en general para todos los casos.

CORSETERIA URDIAIN sitio único de venta
SAN SATURNINO 7 Y PASAJE SEMINARIO

Ibarra y C.ª S. C. Sevilla
El día 27 de octubre saldrá la motonave "CABO SAN ANTONIO" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de Cabina y TERCERA CLASE.
El día 27 de noviembre saldrá la motonave "CABO SAN AGUSTIN" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
El día 22 de diciembre saldrá en viaje inaugural la motonave "CABO SANTO TOME" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
Consignatarios en BARCELONA, Ibarra y Compañía S. E. Delegados en Barcelona, Ancha, 23 principal. Teléfono 16501.
Informes en PAMPLONA para el pasaje de clase única
JOAQUIN LARRAYOZ
Barrioneta, 7 B. (Casa Klitzburu, grabador).

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuela) De venta: Farmacia de Iribarren

La Casa Briñol
siguiendo su tradicional costumbre, ha puesto a la venta grandes partidas de zapatos procedentes de muestrarios de Palma, a precios económicos dentro de calidad superior.
Vean escaparates en calle MAYOR, núm. 10

TODAVIA PUEDE USTED
Adquirir las prendas interiores de abrigo que necesite, del mismo modo que Pull-overs, camisas, mantas y toda clase de ropa blanca en piezas y confección, a mejores precios que el año pasado, merced a la oportunidad que ha tenido en sus compras la
CASA ARRIAGA.-Mayor, 33
NOTA: Acabamos de recibir nuevo y extenso colorido en nuestras famosas medias de 3/25 y 3/90, cada día más solicitadas.

La casa mejor surtida en calzado y la que más barato vende, no lo dude es

Calzados PRIETO LOPEZ
Plaza San Francisco, 20 y 22
PAMPLONA

HERNIADO

Juzgue usted mismo la diferencia

Son muchos los que para sacarle el dinero anuncian métodos, INYECCIONES, PEGOTES Y MARAVILLOSOS BRAGUEROS o cosas similares para la CURACION RADICAL DE LA HERNIA, y como esto es imposible en los adultos, creemos nuestro deber aconsejar a los pacientes que tengan el desacierto de creer tales absurdos, propongan a estos listos inventores no PAGAR NADA hasta que realmente les hayan curado tal y como les ofrecen (aunque sólo de palabra), y así se evitarán el ser engañados moral y materialmente, con gran perjuicio de su salud y de su bolsillo.

Nosotros, EN CAMBIO, SOLO LE GARANTIZAMOS QUE: al adquirir el inimitable HERNIUS, adquiere usted su salud y un bienestar tal, que jamás se acordará de su hernia, ni tan sólo que lleve aparato, pues tan diminuta filigrana mecano-científica sólo pesa gramos, no lleva tirantes de clase alguna y se amolda al cuerpo como la piel del propio interesado, reteniendo y reduciendo su hernia hasta la nada, permitiéndole todos los trabajos, esfuerzos y movimientos por arriesgados y difíciles que sean.

Cada aparato "HERNIUS" se entrega con una amplia garantía firmada de cinco a veinte años, durante cuyo tiempo gozará usted el total bienestar y la máxima seguridad.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: "HERNIUS" invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago. Regalamos el interesante tratado "GUÍA DEL HERNIADO".

A TODOS LOS HERNIADOS INTERESA SABER Que el GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS" visitará en PAMPLONA, el VIERNES 30 Octubre, GRATIS por 4 horas, en el Hotel Perla, de 9 mañana a 4 mediodía SO-LAMENTE.

AVISO IMPORTANTE: Nuestro AGENTE ESPECIALISTA visitará en: SAN SEBASTIAN el JUEVES 29 de Octubre, Hotel Europa.—ZARAGOZA el SABADO 31 Octubre, Hotel Oriente (Coso, 43).—CASA CENTRAL: GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS" — Salvación del Herniado, Aragón, 277, entresuelo, segunda. (Frente Apeadero P. Gracia).—Teléfono, 76850 — BARCELONA.

Pastillas



COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs; extracto diacodo tres milig; extracto médula vacca, tres milig; Gomenol, cinco milig; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla

Aspaimé
CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.
Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50791 — BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio SOKATARG manda gratis una copia muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.



LUCETAS SIEMENS
SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A.
BILBAO: GARDUQUI 11. TELEFONO 12056.

La Innovación

Recibe a diario lo más saliente de temporada que la moda crea en
Lanas - Abrigos - Pieles - Astrakanes - &
Ocasión
DISPONEMOS
a la venta unas series de LANAS - ABRIGOS - PANETES - CHECOS y otros artículos, con excepcionales rebajas
VISITENOS

MUEBLES Flósegui
ECONOMICOS Y DE LUJO
Almacenes: San Antón, 19
Fábrica: Navas de Tolosa, 37

HERNIA

Herniados: Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos "Tropical" que son impermeables al agua y al sudor, lavables, fuertes y duraderos, adaptados por millones de herniados desesperados, realizan cada día prodigios, y procuran a todos los que los adoptan la seguridad, la salud, la perfecta y absoluta contención y la disminución progresiva de todas las Hernias, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado, prueben nuestro método que les dará esta satisfacción.

Aparatos Ortopédicos

Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, forobados, Corsets Ortopédicos reformadores de la Escoliosis. Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida para Operaciones de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Eventraciones, Embarazos, Matriz, Obsesiones, Aparatos especiales para Hernias.

SORDOS

Para todos molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arco que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la situación de guerra, es prudente no esperar a última hora.

APARATOS A. F. U. V. Al alcance de todas las familias, tratamiento para aliviar numerosas enfermedades, el propio enfermo puede hacer las aplicaciones sin ningún peligro, es muy eficaz para niños débiles y raquíticos, reuma, gota, cística, dolores articulares, debilidad sexual, impotencia, estreñimiento, hemorroides, varices parálisis infantil.

Vean con toda CONFIANZA la reputación ORTOPEDICO Sr. AROE, que recibirá PERSONALMENTE en:

- JACA: Hotel Mur, viernes 16 y sábado 17 Octubre.
- ZARAGOZA: Hotel Oriente, domingo 18 y lunes 19 Octubre.
- TARAZONA: Hotel Calabía, viernes 23 Octubre.
- TUDELA: Hotel Unión, sábado 24 Octubre.
- PAMPLONA: HOTEL PERLA, DOMINGO 25 Y LUNES 26 OCTUBRE (de 9 a 6).
- VITORIA: Hotel Francia, martes, 27 Octubre.
- MIRANDA: Hotel Troconiz, miércoles 28 Octubre (de 9 a 1).
- BARO: Hotel Higüña, jueves 29 Octubre (de 9 a 4).
- LOGROÑO: Grand Hotel, viernes 30 Octubre (de 9 a 4).
- SANTO DOMINGO: Hotel Comercio, sábado 31 Octubre (de 9 a 3).
- BURGOS: Hotel Avila, domingo 1 y lunes 2 Noviembre.

PRECIOS SIN COMPETENCIA
AROE: A. el Sabido, 9. ALICANTE

HABAS

Legumbres de Agua-Dulce y Tarra-gonesas.
Guisantes para Grano y Come Todo. Semilla de Cebolla Blanca y Roja y la llamada Valenciana en Exportación. Para pedidos dirigirse a Vicente HuiCI, Rochapea 39, bis — Pamplona
Teléfono 2887

The y Elixir Pujol

Es el burgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañados.
De venta en Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martín núm. 6, Barcelona
Teléfono 75-376

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno
Consulterio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I. n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

MECANICO

de la Agencia Dodge Brothers se ofrece para reparaciones de automóviles, tractores, motores de aceite pesado. Trabajos a domicilio por cuenta del cliente. Estafeta, 75, segundo, Esteban Zazu

VENTA DE VACAS

Han llegado un vagón de vacas primizas y de segundo parto, en días de parir y recién paridas, más un caballo de montura, propio para lecheros, Santo Andía, 37 bis. Teléfono 1256
Agustín Boorlegui

**"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA"**

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas,
7,50; seis meses, 16; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25
pesetas; un año, 50. América, 60 pesetas
al año.

La Voz de Navarra

NUESTRAS VISITAS

El misterioso profesor Tromff

Las cosas fantásticas e inexplicables han sido en todas las épocas alimento agradable para las multitudes. Nosotros, siguiendo nuestro ya tradicional reportero, hemos encontrado en plena vía pública a un hombre misterioso, que hace cosas que no hemos podido explicárnoslas, pero que las hemos visto con nuestros propios ojos. Se trata de un vaso de pura cepa, no de un ser de mirar incierto y de idioma incomprensible. Habla el euzkera como el cashero que nunca ha abandonado su hogar. Ahora bien, este hombre extraordinario viajó, durante su corto caminar por la vida, tanto, que adquirió tal vez de los indios esas endiabladas dotes de hipnotización y de catalepsia que tanto entusiasmo producen a los paisanos de Gandhi. Nuestro héroe es nada menos que el Profesor Tromff, que se encuentra accidentalmente en Pamplona. Apenas os lo han presentado comenzamos con él nuestra charla.

—¿De dónde es usted?

—De San Sebastián. Nací el año 1900.

—Nos han dicho que usted suele enterrarse a más de metro y medio de profundidad y que permanece en estado cataléptico más de cuarenta minutos.

—Si señor, así hago. Mi debut en esta excepcional profesión de cadáver viviente fué en el Hogar Vasco, de Madrid, el año 1927, donde hice experimentaciones diversas, pero mi primer enterramiento lo verifiqué en julio del año actual en San Sebastián, en competencia con un señor que se llamaba Fakyr, a quien gané una apuesta de quinientas pesetas.

—¿Qué es más difícil, el enterramiento o el permanecer en estado cataléptico?

—Lo primero es bastante sencillo, no así lo segundo.

—¿Qué prefiere más?

—Me gusta, sobre todo, dar conferencias sobre telestesia con las consiguientes demostraciones y realizar diversos fenómenos hipnóticos. Mi poder sugestivo suele ser, en determinados casos, bastante grande, habiéndome intervenido en algunos de enfermedades psíquicas. Tuve uno en San Sebastián en el cual conseguí que cierto enfermo, que padecía de agudas fobias y que jamás llegó a caminar, durante un período de diez años, más de doscientos metros, caminase conmigo, después de una semana de tratamiento, más de kilómetro y medio de radio. Con este enfermo fracasaron cuantos médicos intentaron su curación.

—¿Cuénteme alguna anécdota de su vida singular.

—Era en Madrid por el año 1926. Vivía con varios amigos, entre los cuales llegó un día en que no pudimos reunir más de media peseta. Para solucionar tan grave crisis numismática pensé que teniendo en casa un cucharón de sopa que no valía nada podía venderlo al precio de objeto valioso. En efecto, lo tomé y me fui a una casa de compra-venta de la calle de la Aduana, que era propiedad de un judío al que logré sugestivarlo consiguiendo ciento cincuenta pesetas por el mencionado cucharón.

—¿Dónde ha logrado su mayor éxito?

—En Zaragoza, cuando di una conferencia en el Círculo Mercantil, a la que asistieron casi todos los médicos de la localidad, habiendo tenido el alto honor de ser felicitado por los eminentes doctores Ramón y Cajal y Royo Villanova.

—¿Qué experimentos le desagradan más?

—Los telapáticos, desde que una vez en que actuaba en Guadix, descubrí que un espectador había matado a un convecino suyo hacía seis años.

El Profesor Tromff no quiere hablar, prefiere realizar ante nosotros algunos de sus emocionantes experimentos. En efecto consigue por voluntad allear de modo extraordinario sus pulsaciones, se infiere heridas que manan sangre y que una ligera operación las hace desaparecer, hipnotiza gallinas, produce en nosotros sensaciones térmicas y adivina cuantos signos trazamos. Lo más impresionante es su autocatálisis. En breves instantes hemos visto que Tromff se ha transformado, cayendo al suelo completamente rígido, lo hemos colocado sobre dos sillas de suerte que solo tuviese dos puntos de contacto: el cuello y los talones. Entonces el Reporter, bastante nervioso, se ha colocado sin ninguna trampa, de eso da su palabra, de pie sobre el cuerpo duro y en apariencia inerte de nuestro original héroe. Zaragüeta, emocionado, ha disparado, haciendo volver los asistentes a tan patético acto, a la realidad al verlo cuerpo de Tromff, quien durante algunos instantes queda como congestionado hasta que reaccionando violentamente vuelve a su estado normal.

Son testigos de la autenticidad de esto que referimos ciertos señores de esta localidad, que a petición del interesado han presenciado el experimento.

Nosotros no sabemos qué pensar de lo que hemos visto. Carecemos de conocimientos sobre esto de las autosugestiones y de las catalepsias; por ello, quizás no hemos visto el truco que pueda haber y como legos en la materia sólo hemos apreciado la parte espectacular del experimento. Si podemos asegurar que el hombre más fuerte de la tierra colocado sobre dos sillas, sin más puntos de apoyo que la cabeza y los talones, no se puede sostener como lo hizo el Profesor Tromff, y mucho menos soportar sobre su pecho al Reporter en la forma en que aparece en la fotografía, el cual, aunque no es grueso, no es tampoco un peso pluma.

Tromff, fatigado, nos despide hasta el domingo, en que piensa enterrarse en la arena de la Plaza de Toros a



El profesor Tromff realizando su sorprendente experimento en estado cataléptico (Foto Zaragüeta).

SOLUCION BENEDICTO
Glicerofosfato de Cal y Cleosotal
Catarros bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis.
No irrita el intestino, como la creosota
EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARD, 41 (Farmacia)

metro y medio de profundidad, ligero de ropas, para evitar sospecha de trampa, y en donde permanecerá la friolera de 45 minutos, o sea mientras dure el espectáculo circense, que según me ha dicho, tendrá lugar.

—Nosotros no vamos a poder dormir esta noche al pensar que dentro de la tierra un hombre va a permanecer tanto tiempo! ¡Aire, aire!

Vicente Martínez de Ubago

VENUS
Calidad superior

PATRIA
Calidad EXTRA

LA REGIONAL
Calidad Superior

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

Novísimo Superheterodino "Screen-Grid" Rad'io - fonógrafo

Ultimo modelo de la Radio Corporation of América

Un receptor diferente de todos los que existen, con "nuevos circuitos" sincronizados, regulador de tono musical, eliminación absoluta del zumbido de la corriente, etc.

Plaza del Castillo, 11-Pamplona
JOSE LES

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras, una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compra-venta de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES
SE DESEA local espacioso, en primer piso o entresuelo, para oficina. Informes en esta Admón.

Locales junto al Empalme
para géneros de tránsito
ARTOLA Estafeta, 76

SE ARRIENDA finca para pasto en el término de Tauste. Razón, Granja (Vista-Alegre).

SE ALQUILA habitación en sitio céntrico, piso primero. Informes Admón.

SE ARRIENDA casa nueva construcción, en pueblo, a 20 kilómetros de Pamplona. Informes: Admón.

COMADRONAS
INES Ereña Andueza, Profesora en Partos, ex interna de la Maternidad de Madrid. Estafeta, 49 y 51, segundo, izquierda.

COMPRAS
SE COMPRAN ovejas gordas, las que salgan. Eslava, 11, Carnicería.

EMPLEROS
SE NECESITA doncella que sepa su obligación. Informes en esta Admón.

NODRIZA primeriza superior, cuatro meses leche, para criar en su casa. Informar Paneracio Mateo, en Cárcar, Navarra.

HACE falta oficial que sepa su obligación. Plazuela San Nicolás, 39, Barbería Moderna.

MODISTAS
ALOL confecciona batas desde 2,50 pesetas. Especialidad en trajecitos de niños. Razón, San Nicolás, 31, imprenta.

PERDIDAS
PERDIDA de perro sumis, color blanquecino costado, y cola cortada, el que lo haya encontrado avisará a Pedro Luis Baines, de Urzainqui.

EL DOMINGO último en la carretera de Lizarraga al Tunek, se perdió una gabardina. Se ruega se entregue en la parada de Lizarraga, o en la Bodega de Bonifacio Martínez. Estella. Se gratificará.

TRASPASOS
SE TRASPASA carbonería bien aparroquiada y calle céntrica. Informes: Calle Nueva núm. 54, segundo.

SE TRASPASA tienda ultramarinos con buena clientela, poco pago de bajera. Informes: San Nicolás 32, de 9 a 12 y de 2 a 5.

VENTAS
GRAN OCAISON: Por ausentarse dueño vende auto "Squire" 21 H. P., 7.500 kilómetros. Razón: Remigio Muniaín, Estella.

VENDESE gramola moderna seminueva. Razón. Rochapea 48, Fonda Universitario.

SE VENDE en Unanua (Valle de Egoyena), la casa llamada Mujoneca con su era y trece fincas que suman unas cuarenta robadas. Informes: Michelena y Basterra S.L. Mayor 25, 1.º, Pamplona.

BAIRREAS para sidra y vino, barriles, garrafones, carro de mano, bomba para trasego y botellas vacías, vendiendo bajo precio. Zapatería, 8.

Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 16

POR AUSENCIA se vende comedor y gabinete en muy poco uso. Razón: Zapatería, 47, cuarto, derecha.

POR 450 pesetas vendo hermoso comedor completo. Eslava, 22.

OCAISON: Se vende horno de cocer cal alimentado con carbón, rendimiento 1.000 kilos diarios. Dirigirse: Julián Beroiz, Lumbier.

VENDO caballetes para lápidas del cementerio. Informes: Descalzos 23, 1.º

BONITA casa en extramuros con su huerta vendiendo poco precio. Informes: Descalzos, 23.

SE VENDE moto B. S. A. 2'49 H. P., último modelo, seminueva, baratísima. Razón: Fermín Aizpún, Yesa, (Navarra).

SE VENDEN 150 ovejas adelantadas, mitad de ellas recurridas, igual se ceden éstas solas. Cruz Senosiain, Obanos.

Tubería galvanizada 1 1/4
200 m. precio excepcional. ARTOLA, Estafeta 76.

SE VENDEN chapas de 1,50 por 0,80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Emplante del F. C. Plazaola.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

VENDO máquina coser "Singer" de pie y mano, muy buenas condiciones. Jaraut, 3, panadería.

SE VENDEN tres casas con bajeras y huerta. Facilidades pago. Informarán en Jaraut 2, segundo, derecha.

PATATA superior, a veinticinco céntimos kilo. Casa Royo. Mártires Girauqui, 33 y 35.

VENDO chalet en fincas frutales, próximo nuevo Ensanche. Pamplona, facilidades pago. Razón Administración.

SE VENDEN un trisurco revertible "Melotte" y una grada de doce rejas. Informará Julián Sagardoy—Pitillas.

SEMBRADORAS: Vendo varias "Internacional", seminuevas, 9 y 12 muelles. Ramón Calasaz, Tafalla.

VENDO 370 ovejas, 200 primaras, a partir de mitad diciembre en adelante, 16 paridas, las demás para parir, ganado superior, las cederé lo mismo paridas pequeñas. También cederé una corraliza. Aquilino Murillo, Tafalla.

COCHES usados de dos y cuatro ruedas con todo. Barrio San Juan. Carretería de Vicente Pérez.

HORACIO ECHEVARRIETA-Maderas
Agente en Navarra: JESUS ARTOLA, Estafeta, 76.

SE VENDE la uva de una viña, lo mismo por partidas sueltas. I. Iribarren, Aizoain. Teléfono 2145.

POLLERIA San Gregorio 50. Se venden gallinas por trozos y productos análogos. Precios económicos.

SE VENDE una bicicleta nueva, muy barata. Garage Internacional, Avenida Conde Oliveto 4.

VENDO tres vacas recién paridas y dos a punto de parir. Dirigirse: Vda. de S. Ruiz, Tafalla.

SE VENDEN dos casas, calle céntrica, bien capitalizadas. Informes: Jaraut, 2, segundo, derecha.

VERDADERA GANGA
Vendo coche "Peugeot" 5 H. P., de cuatro plazas, por 500 pesetas. Informes: Rochapea, 47, Francisco Nuin.

VENDO mula de 4 a 5 años acostumbrada todo trabajo. Dirigirse Corresponsal VOZ, en Santacara.

Bicicletas muy baratas
AL CONTADO Y A PLAZOS
Estafeta, 77 PAMPLONA

SE DESEA vender la uva de dos viñas. Dirigirse a Francisco Isturiz, Aizoain o teléfono 2299.

Locales en Rochapea
Muy económicos
ARTOLA Estafeta, 76

ESTUPENDAS ocasiones: Vendo motocicletas de varios tipos y marcas, toda prueba. Antonio Martinena, Tafalla.

AUTOMOVIL "Citroen", 5 H. P., recién reparado y pintado, vende a toda prueba José Ubanel, Tafalla.

SE VENDE vaca 25 litros leche ordeñar y seis novillas. A tratar con Fernando Serrano, en Villafranca (Navarra).

CHALET nuevo, dos pisos, todo piedra para dos amplias familias, rentando actualmente 130 pesetas mensuales. Agua corriente — doméstico y riego — luz eléctrica, huerta, todas comodidades, mismo límite segunda zona Ensanche, y cuatro robadas terreno primera, en 45.000 pesetas. Venderá en el terreno 46.000 pesetas.

Treinta postes (cerramientos), cemento armado, 2,40 largo; 3,50 Perla joven, raza BROK, (pastores), 25 pesetas. Informarán Administración.

VARIOS
A LOS VAQUEROS: Acudan a la Cámara de Comercio el día 25 a las diez y media para tratar asuntos interesantes.

GONCHA Tornos, modista. Profesora en corte. Se dan lecciones, especial para obreras, de 7 a 9 de la noche. Mercaderes, 7, tercero, derecha.

SEÑORITAS
Dos jóvenes convalcientes en Santa Torio, desearían tener correspondencia. Dirigirse: Antonio Rodríguez García. Apartado, 10, Tarrasa, Barcelona.

HACEN falta modelos. Ondulación corte de pelo gratis. Se dan lecciones de toda clase de ondulados. Zapatería núm. 7, primero.